

**SAMOA**

Faatulagaina o Aiaiga

**VAEGA I  
FAATOMUAGA**

1. Igoa puupuu ma le amataga
2. Faamatalaina o uiga o upu

**VAEGA II  
OFISA O FUAFUAGA MA  
PULEGA O NOFOAGA I  
TAULAGA**

3. Faatuina o le Ofisa o Fuafuaga ma Pulega o Nofoga i Taulaga
4. Ofisa o Fuafuaga ma Pulega o Nofoga i Taulaga
5. Komiti Faatino o Fuafuaga ma Pulega o Nofoga i Taulaga
6. Faauluuluga tau Pulega
7. Tofia o isi tagata ofisa ma tagata faigaluega

**VAEGA III  
SINI, GALUEGA TAUAVE MA  
MALOSIAGA**

8. Sini o lenei Tulafono
9. Galuega tauave a le Komiti Faatino

10. Malosiaga a le Komiti Faatino
11. Tuuina atu o malosiaga e le Komiti Faatino

**VAEGA IV  
FUAFUAGA TAU PULEGA  
GAFATAULIMAINA**

12. Faia o fuafuaga tau pulega gafataulimaina
13. Saunia o fuafuaga
14. Faamatalaga o autu ma isi mea i le fuafuaga
15. Mataupu i totonu o fuafuaga tau pulega gafataulimaina
16. O Komiti Faapitoa mo Fuafuaga
17. Faasilasilaga o le faamoemoega mo le saunia o se fuafuaga
18. Feutagaiga
19. Saunia o se ata faataitai o le fuafuaga
20. Faasilasilaga o le ata faataitai o le fuafuaga
21. Talosaga tusia faasaga i le ata faataitai o le fuafuaga
22. Fautuaga a le Ofisa i le Komiti Faatino i le ata faataitai o le fuafuaga

- |   |   |
|---|---|
| 23. Faaiuga a le Komiti Faatino i le ata faataitai o le fuafuaga                    | 48. Tuutuuga  |
| 24. Faasilasilaga o le faaiuga a le Komiti Faatino i le ata faataitai o le fuafuaga | 49. Tuutuuga e manaomia ai saofaga a tagata atiae                       |
| 25. Talosaga tetee e tuina atu i le Komisi Faamasino o Fuafuaga                     | 50. Maliega tau atinae e leai ni talosaga tusia                         |
| 26. O afea e amata faamamaluina ai se fuafuaga tau pulega gafataulimaina            | 51. Maliega tau atinae e i ai talosaga tusia                            |
| 27. Sootaga i le va o fuafuaga  | 52. Teena o le talosaga tau atinae                                      |
| 28. Teuteuga o fuafuaga   | 53. Fautuaga i aia tatau e faia ai se talosaga tetee                    |
| 29. Toe iloiloina o fuafuaga  | 54. Talosaga tetee  |
| 30. Faaavanoaina o ata o fuafuaga   | 55. O afea e amata ai ma muta ai se maliega tau atinae                  |
| 31. Aloaia o fuafuaga   | 56. Faaopoopoina o taimi mo maliega tau atinae                          |
| 32. Tulaga faataatia tau atinae   | 57. Faaleaogaina po o le faia o ni suiga o le maliega tau atinae        |
| 33. Aiaiga o Fuafuaga a Samoa   | 58. Aloaia o maliega tau atinae   |
|   | 59. Se teuteuga laititi o le maliega tau atinae                         |
|   | 60. Faasaoga o sese   |
|   | 61. Malosiaga o le Kapeneta e tapaina ai ina ia tuina atu talosaga      |
|   | 62. Faaauuina o le faaaogaina   |
|   | 63. Tulaga soifua lelei ma le malupuipua o se ogaeleele po o se nofoaga |

**VAEGA V  
FUAFUAGA MA ILOILOGA  
O ATINAE**

34. Atinae e manaomia maliega
35. Atinae e le manaomia maliega
36. Atinae faasaina
37. Talosaga mo maliega tau atinae
38. O le tagata talosaga e le o ia e ona le eleele
39. Gaoioiga a le Ofisa i talosaga
40. Suiga i talosaga
41. Tuuina atu o se fuafuaga tau atinae
42. Iloiloga o aafiaga tau le siosiomaga
43. Faasilasilaga o talosaga
44. Tuuina atu i pulega talafeagai
45. Talosaga tusia i talosaga tau atinae
46. Mataupu e tatau ona iloilo e le Ofisa
47. Faaiuga i talosaga

**VAEGA VI  
TAUI**

64. Aia tatau i tau
65. Faaaogaina o le Tulafono o le Aveina o Eleele 1964
66. Tupe gau i le faatauina atu

**VAEGA VII  
KOMISI FAAMASINO O  
FUAFUAGA**

67. O le Komisi Faamasino
68. Sui
69. Faatonu
70. Puleaga
71. Molimau
72. Matafaioi mo faamaoniga

- 73. Fofogaina o se mataupu
- 74. Faaiuga
- 75. Tuuina atu o fesili tau le tulafono i le Faamasinoga Sili
- 76. Tau
- 77. Mausali o le faaiuga a le Komisi Faamasino
- 78. O le solitulafono le taumafai e faatosina le Komisi Faamasino
- 79. Totogi o sui auai o le Komisi Faamasino

**VAEGA VIII  
FAAMAMALUINA MA  
TAUALUMAGA  
FAALETULAFONO**

- 80. Poloaiga faia e le Ofisa
- 81. Gaoioiga mo le faamamaluina
- 82. Malosiaga e ulu atu ai ma isi
- 83. Faamamaluina o le Tulafono i le Faamasinoga Sili
- 84. Solitulafono
- 85. Solitulafono faia e faalapotopotoga
- 86. Taofia o tagata ofisa faatagaina

**VAEGA IX  
FEAGAIGA**

- 87. E mafai e le Komiti Faatino ona faia feagaiga
- 88. Faatulagaga ma mataupu e aofia i feagaiga
- 89. E le mafai e le feagaiga ona le tausisia le fuafuaga
- 90. Teuteuga o feagaiga

- 91. Talosaga i le Komisi Faamasino o Fuafuaga

**VAEGA X  
TAU FAAEE ATU MA  
TOTOGIFUAPAUINA**

- 92. Aia tatau i tau faaee atu ma totogifuapauina
- 93. O tau faaee atu ma totogifuapauina ia faatulagaina i tulafono faatonutonu
- 94. Noataga mo tau faaee atu po o totogifuapauina
- 95. Aoina o totogifuapauina ma isi

**VAEGA XI  
TUSI FAAMAONIA O LE  
TAUSISIA**

- 96. Talosaga mo tusi faamaonia
- 97. Tusi faamaonia o le tausisia
- 98. Talosaga tetee e faasaga i le teena o le tuuina atu o se tusi faamaonia
- 99. Faaleaogaina po o le toe teuteuina o le tusi faamaonia

**VAEGA XII  
MEA ESEESE**

- 100. Tulafono ia noatia pulega faalemalo
- 101. Tusi resitala o talosaga
- 102. Tusi Faamaonia o Fuafuaga
- 103. E le noatia le Malo
- 104. E le noatia le Ofisa Sili o Pulega ma isi i le va ma tagata
- 105. Tulafono Faatonutonu
- 106. Teuteuga ma isi i Tulafono

**O SE TULAFONO e faatuina ai se Ofisa o Fuafuaga ma Pulega o Nofoga i Taulaga ma faatino se faavae mo le fuafuaina o le faaaogaina, atinae, pulega ma le puipuiga o eleele i totonu o Samoa mo le manuia i le taimi nei ma le lumanai o tagata Samoa uma ma mo faamoemoega talafeagai.** *[21 Ianuari 2004]*

**UA FAIA** e le Fono Aoao Faitulafono a Samoa i totonu o le Palemene ua potopoto e faapea:-

### **VAEGA I FAATOMUAGA**

**1. Igoa puupuu ma le amataga-**(1) E mafai ona taua leni Tulafono o le Tulafono o Fuafuaga ma Pulega o Nofoga i Taulaga 2004.

(2) E tatau ona amata faamamaluina leni Tulafono po o sona vaega po o sona fuaiupu i le aso po o aso e filifilia e le Minisita.

(3) O le Faasilasilaga o le amata faamamaluina o leni Tulafono po o sona vaega po o sona fuaiupu e tatau ona lomia faasalalau i le gagana Samoa ma le gagana Peretania i le Savali ma se isi nusipepa o lo o faasalalauina i totonu o Samoa.

**2. Faamatalaina o uiga o upu** – I leni Tulafono, ae vagana ai ua manaomia e le mataupu se isi uiga e ese ai:

“Ofisa” o lona uiga o le Ofisa o Fuafuaga ma Pulega o Nofoga i Taulaga:

“Ogaeleele” e aofia ai ni eleele se lua pe sili atu e le sosoo faatasi:

“Komiti Faatino” o lona uiga o le Komiti Faatino o Fuafuaga ma Pulega o Nofoga i Taulaga ua faatuina i lalo o le fuaiupu 5:

“Fale” e aofia ai –

(a) Se fausaga ma se vaega o se fale po o se fausaga; ma

(b) Pa o fanua, puipui, fale i fafo, fale e tuuina atu ai auunaga ma vaega faaopoopo o se fale; ma

- (c) Se vaa po o se uafu opeopea lea e taula tumau pe faapipii i le fanua;
- “Ofisa Sili o Pulega” o lona uiga o le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o Punaoa Faalenatura ma le Siosiomaga ma e aofia ai le Faatonu Sili muamua o le Matagaluega o Eleele, Fuagafanua ma le Siosiomaga:
- “Atinae” e aofia ai le faaogaina o eleele (pe mo se taimi umi pe mo se faamoemoega le tumau), le faatuina o se fale po o isi fausaga, le tauaveina o se galuega, vaevaeina o eleele ma so o se isi lava gaoioiga ua faatulafonoina i lalo o lenei Tulafono:
- “Talosaga tau Atinae” o lona uiga o se talosaga mo maliega i lalo o le Vaega V e faatino ai atinae:
- “Maliega tau Atinae” o lona uiga o le maliega i lalo o le Vaega V e faatino ai le atinae:
- “Itumalo” o lona uiga o se ogaelele ua faamatalaina o se itumalo faaalalafaga i le Tulafono o Itumalo Faaalalafaga 1963:
- “Siosiomaga” e aofia ai:
- (a) Fegaoioiaiga o meaola ninii o le lauelele ma le sami faatasi ai ma o latou vaega o fausia ai, e aofia ai tagata ma nuu ma afioaga; ma
  - (b) Punaoa uma faalenatura ma faitino; ma
  - (c) Itu aoga tau soifua lelei ma le malupuipua; ma
  - (d) Tulaga tau le soifuaga o tagata, tamaoiaiga, le soifua fiafia ma le manuia, ma faaleaganuu e aafia ai mataupu ua taua i parakalafa (a) e oo i le (c) o lenei faamatalaga po o ia e aafia ai i na mataupu;
- “Eleele” e aofia ai –
- (a) Fale ma isi fausaga ua fausia tumau i luga o le eleele; ma
  - (b) Eleele o lo o ufitia i le suavai; ma
  - (c) So o se esetete, aia, auala i va o fanua, tulaga aloaia, poo aia tataui po o i le eleele;
- “Minisita” o lona uiga o le Minisita o Punaoa Faalenatura ma le Siosiomaga ma e aofia ai le Minisita muamua o Eleele, Fuagafanua ma le Siosiomaga:

“Matagaluega” o lona uiga o le Matagaluega o Punaoa Faalenatura ma le Siosiomaga ma e aofia ai le Matagaluega muamua o Eleele, Fuagafanua ma le Siosiomaga:

“Komisi Faamasino o Fuafuaga” ma le “Komisi Faamasino” o lona uiga o le Komisi Faamasino o Fuafuaga ua faatuina i lalo o le Vaega VII o lenei Tulafono:

“Pulega faalemalo” o lona uiga –

(a) O se Matagaluega a le Malo po o se Matagaluega; po o

(b) O se faalapotopotoga faaetulafono a le Malo; po o

(c) O se faalapotopotoga faaetulafono o lo o avefa ma sui o le Malo; po o

(d) O se pulega faalemalo ua faavaeina i po o i lalo o se Tulafono:

“Itulagi” o lona uiga o le tuufaatasiga o itumalo e lua po o le sili atu:

“Pulega talafeagai” o lona uiga o se pulega faalemalo ua manatu le Ofisa e i ai se galuega tauave po o ni galuega tauave e fesootai i se talosaga tau atinae:

“Tagata e aofia ai” o lona uiga o se tagata e i ai se aia i le eleele lea e ono aafia i se fuafuaga tau pulega gafataulimaina po o se ata faataitai o fuafuaga tau pulega gafataulimaina po o se talosaga tau atinae:

“Vaevaeina o Eleele” o lona uiga o le vaevaeina o eleele i ni vaega se lua po o le sili atu lea e ono mafai ona faamatu e ese atu:

“Le faaaogaina” e faasino i le eleele e aofia ai le faaaogaina po o le faaaogaina ua fuafuaina mo le faamoemoe sa atiae ai le eleele po o lo o atiae ai pe e ono atiae ai:

“Galuega” e aofia ai so o se suiga i le tulaga faalenatura o le eleele po o le tulaga o i ai po o mea o lo o siomia ai le eleele e aofia ai le aveesea, faaleagaina po o le teuina o laau ma le aveesea o vao po o le palapala laualuga o le eleele.

**VAEGA II**  
**OFISA O FUAFUAGA MA PULEGA**  
**O NOFOAGA I TAULAGA**

**3. Faatuina o le Ofisa o Fuafuaga ma Pulega o Nofoga i Taulaga** – Ua faatuina se Vaega o le Matagaluega e taua o le Ofisa o Fuafuaga ma Pulega o Nofoga i Taulaga.

**4. Ofisa o Fuafuaga ma Pulega o Nofoga i Taulaga** – O le a aofia i le Ofisa -

- (a) Le Komiti Faatino o Fuafuaga ma Pulega o Nofoga i Taulaga;
- (b) Le Ulu o le Vaega e tofia i lalo o le fuaiupu 6; ma
- (c) Isi tagata ofisa ma tagata faigaluega o lo o umia tofi i totonu o le Ofisa e tusa ai ma le fuaiupu 7.

**5. Komiti Faatino o Fuafuaga ma Pulega o Nofoga i Taulaga**-(1) Ua faapea ona faatuina se Komiti Faatino o Fuafuaga ma Pulega o Nofoga i Taulaga.

(2) O le a aofia i le Komiti Faatino -

- (a) Le Minisita, o ia lea o le a avea ma Taitaifono;
- (b) E toasefulu (10) sui auai, e toalima (5) sui mai le Malo ma le toalima (5) sui o le atunuu e pei ona fuafuaina mai lea taimi i lea taimi e le Ao o le Malo e faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta.

(3) O le a umia e sui auai o le Komiti Faatino o latou tofi seia oo i se taimi e faamavae ai i latou pe sua e le Ao o le Malo, e faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta.

(4) O fonotaga a le Komiti Faatino e tatau ona faataunuaina i ni taimi ma nofoaga e fuafuaina e le Taitaifono,

**AE VAGANA AI E FAAPEA** e tatau i le Taitaifono ona taloina se fonotaga a le Komiti Faatino i se taimi vave e mafai ai ina ua uma ona maua se talosaga tusia ina ia faia e sui auai a itiiti mai o le toalua (2), o sea talosaga o lo o faamatala ai le mafuaaga mo le fonotaga ma le mataupu e talanoaina e le Komiti Faatino.

- (5) I fonotaga uma a le Komiti Faatino -
- (a) O le Taitaifono ma i le toesea o le Taitaifono o se Sui Taitai e filifilia e le Komiti Faatino e taitaia le fonotaga;
  - (b) O le numera o sui usufono e tatau ona auai ona mafai lea ona usuia se fono mo le talanoaina o pisinisi e le tatau ona itiiti ifo i le toaono (6), o le toatasi o i latou o le Taitaifono po o le Sui Taitaifono;
  - (c) O fesili taitasi uma i luma o se fonotaga a le Komiti Faatino e tatau ona fuafua e le vaega fulisia o sui usufono o lo o auai i le fonotaga;
  - (d) E tatau i le Taitaifono o se fonotaga ona i ai sana palota e fai ai le filifiliga ma i le tulaga o palota tutusa, e tatau foi ona i ai se palota e fai ai le faaiuga;
  - (e) E tatau ona tausia minute e se tagata ofisa o le Ofisa i se faiga ua faamaonia e le Komiti Faatino, o ia minute e tatau ona tuuina atu i sui auai taitoatasi a o lumanai le fonotaga e sosoo ai ina ua maea ona faamaonia e le taitaifono o le fonotaga lea sa tusia ai ia minute.
- (6) O sui usufono taitasi uma o le Komiti Faatino ma sui auai taitoatasi uma o le Komiti faapitoa mo fuafuaga (ua taua i le fuaiupu 16) e tatau ona totogiina mai faaputugatupe a le Ofisa, o ia totogi ma ia tupe alu i malaga ma isi alauni, e mafai ona faamaonia e le Kapeneta mai lea taimi i lea taimi.

**6. Faauluuluga tau Pulega-**(1) O le Faauluuluga o le Vaega e tatau ona tali atu i le Komiti Faatino e faatatau i galuega tauave a le Komiti Faatino e pei ona aiaia ai i lalo o lenei Tulafono.

(2) O se Ofisa Fesoasoani tau Pulega e tofia mai lea taimi i lea taimi e tusa ai ma aiaiga o le Tulafono o Galuega a le Malo 1977, e tatau ona avea ma faauluuluga tau pulega o le Ofisa.



**7. Tofia o isi tagata ofisa ma tagata faigaluega** – E mafai ona tofia ni tagata faigaluega a le Malo e pei ona talafeagai ai mo le faatinoina lelei o galuega tauave a le Ofisa e avea ma tagata ofisa ma tagata faigaluega o le Ofisa.

### **VAEGA III SINI, GALUEGA TAUAVE MA MALOSIAGA**

**8. Sini o lenei Tulafono** – I le faatinoga o so o se galuega tauave, malosiaga po o tiute tauave i lalo o lenei Tulafono, e tataua ona tulitulimatagau sini ua taua i lalo -

- (a) Ina ia tuuina atu se tulaga sagatonu, lelei, taugofie ma gafataulima mo le faaaogaina, atinae ma le pulega o eleele e aofia ai le puipuiga o punaoa faalenatura ma punaoa e faia e tagata faatasi ma le tausiga o faiga o lo o tausia ai meaola o le laueleele ma laau ma lo latou siosiomaga faapea fesuaiga i le olaga o meaola ma laau;
- (b) Ina ia mafai i le faaaogaina o le eleele ma fuafuaga tau atinae ma faiga faavae ona i ai se sootaga ma le siosiomaga, soifuaga lautele o tagata, tamaoaiga, faasao ma faiga faavae tau pulega o punaoa e fua i le tulaga o i ai le atunuu, itulagi, itumalo, nuu ma isi nofoaga maoti;
- (c) Ina ia fausia se fausaga talafeagai mo taulaga ma se faatulagaga mo le atinae o Apia ma isi nofoaga tutotonu ina ia mafai ai ona tuuina atu avanoa tutusa ma sologa lelei i tulaga tau felauaiga, gaiioiga mo le toe tapu'eina o le soifua laulelei, faafaigaluegaina ma isi faamanuiaga;
- (d) Ina ia faamautuina se siosiomaga matagofie, lava saunia ma saogalemu mo galuega, le soifuaga ma gaiioiga mo le toe tapu'eina o le soifua laulelei mo tagata Samoa uma ma tagata asiasi mai i Samoa;

- (e) Ina ia puipuia nofoaga lautele ma isi meatotino ma ia faafaigofie ai le tuuina atu ma le faamaopopoina o nofoaga faitele ma isi nofoaga mo le manuia o nuu ma alaalafaga;
- (f) Ia paleni aia a tagata uma o Samoa i le taimi nei ma le lumanai.

**9. Galuega tauave a le Komiti Faatino** – O galuega tauave a le Komiti Faatino o -

- (a) Le faatino o aiaiga o lenei Tulafono e tusa ai ma ona sini;
- (b) Le faatino o malosiaga ua faaee atu i lenei Tulafono ina ia faamalieina ana sini e aofia ai:
  - (i) le tapenaina o le saunia ma le faamaoniga o fuafuaga tau pulega gafataulimaina;
  - (ii) le faamautinoa e faapea o ia fuafuaga ua toe teuteu e pei ona tatau ai ma faia faapena e pei ona talafeagai ai;
  - (iii) le faia o iloiloga tau atinae e tusa ai ma le Vaega V ma tuuina atu o faamaoniga e faia ai pe teena ai foi le faia;
  - (iv) le saunia ma faamaonia Aiaiga o Fuafuaga ma so o se manaoga, faiga faataatia tau atinae po o taiala ua aiaia i lenei Tulafono, po o e mafai ona faafaigofieina ai lona faatinoga po o le faavavevave o ana sini;
  - (v) le tuuina atu o ia poloaiga ma faia isi gaoioiga e pei ona aiaia i lenei Tulafono;
  - (vi) le faia o ia gaoioiga e ese mai ai tau le faamamaluina e pei ona aiaia ai mo;
- (c) Le faatinoina o so o se isi lava malosiaga po o galuega tauave ua faaee atu i ai i le tulafono, po o e pei ona faatonuina e le Kapeneta;
- (d) Le tofia o Komiti faapitoa mo fuafuaga e fautuaina le saunia faapea mataupu o se fuafuaga tau pulega gafataulimaina ua fuafuaina ma so o se isi mataupu e faasino i ai;

- (e) Ia uunaia fuafuaga alualu mamao ma gaoioiga mo le tuufaatasia e faasino i le faaaogaina o le eleele i se faiga e gafataulima faapea punaoa faalenatura;
- (f) Ia mautinoa o le faafoega o lenei Tulafono faapea le faatinoga o galuega tauave a le Ofisa o lo o faamaopoopoina lelei faatasi ma le faatinoina e so o se isi lava Ofisa e tutusa galuega tauave ma malosiaga;
- (g) Ia feutagai ma fesoasoani i isi Matagaluega ma ofisa ina ia ausia sini o lenei Tulafono;
- (h) Ia faasao ia fale, ogaeleele po o isi nofoaga e i ai aoga faasaienisi, soifua fiafia ma le manuia, ituaiga fausaga po o e i ai talaaga talafaasolopito, po o i se isi itu e i ai o latou taua faapitoa faaleaganuu;
- (i) Ia uunaia aoaoga ma faalauiloa i nuu ma alalafaga mataupu e faatatau i fuafuaga ma le atinae o nofoaga i taulaga;
- (j) Ia fesoasoani i le faamaopoopoina o le tuuina atu o galuega tetele ma auaunaga e Matagaluega ma pulega faalemalo mo le manuia o nuu ma alalafaga;
- (k) Ia mautinoa o tagata ua aafia i le faafoeina o lenei Tulafono ua faapena ona tuuina atu i ai faasilasilaga ma tuuina atu i ai ia aiatatau e pei ona aiaia ai;
- (l) Ia unai le iugafono o taunuuga, feteenaiga ma feeseeseaiga e faatulai mai i le faafoega o lenei Tulafono e ala i le faia o faaiuga autasi;
- (m) Ia tapena iloiloga o faaiuga e pei ona aiaia ai i lenei Tulafono.

**10. Malosiaga a le Komiti Faatino-**(1) E tatau ona i ai i le Komiti Faatino ia malosiaga e pei ona aiaia ai i lenei Tulafono po o so o se isi tulafono, po o ia malosiaga ua talafeagai po o ua talafeagai i lea taimi ina ia mafai ai ona faatinoina lelei ana galuega tauave ma saga faalautele atu ai sini o lenei Tulafono.

(2) E ese mai ai so o se isi aiaiga o so o se Tulafono, e tatau i le Ofisa Sili o Pulega ona i ai le malosiaga e iloilo ai talosaga i lalo o le Vaega II o le Tulafono o Fuagafanua ma so o se faamaoniga e tuuina atu i lalo o lena Tulafono e tatau ona tusa ai ma manaoga o le Komiti Faatino.

**11. Tuuina atu o malosiaga e le Komiti Faatino** – E mafai e le Komiti Faatino mai lea taimi i lea taimi i se faasilasilaga tusitusia, i le tulaga lautele po o le tulaga maoti, ona tuuina atu i nisi o ana Komiti, tagata ofisa po o tagata faigaluega e manatu e talafeagai ai, malosiaga uma po o so o se malosiaga e mafai ona faatino i lalo o lena tulafono po o se isi tulafono.

#### VAEGA IV

#### FUAFUAGA TAU PULEGA GAFATAULIMAINA

**12. Faia o fuafuaga tau pulega gafataulimaina** – E mafai ona faia se fuafuaga tau pulega maoti gafataulimaina tau le atunuu, faaitulagi, faaitumalo, faalenuu po o se nofoaga e tusa ai ma lena Vaega ina ia ausia ai so o se sini o lena Tulafono.

**13. Saunia o fuafuaga** – E mafai ona saunia e le Ofisa se fuafuaga tau pulega gafataulimaina i le i ai o le faamaoniga a le Komiti Faatino ma pe afai ua faia e le Komiti Faatino i luga o le faatonuga mai le Kapeneta.

**14. Faamatalaga o autu ma isi mea i le fuafuaga-(1)** E tatau ona faamatala i totonu o le fuafuaga tau pulega gafataulimaina autu, sini, faiga faavae ma fuafuaga alualu mamao ua faataatia i lena fuafuaga ina ia ausia ai so o se sini o lena Tulafono.

(2) Ae vagana ai e pei ona aiaia i le faafuuiupu (3), o se faamatalaga ua taua i le faafuuiupu (1) e le aafia ai le fausia po o le taunuuga o so o se isi aiaiga o le fuafuaga o lo o faia ai le faamatalaga.

(3) Pe afai e moni e mafai ona eseese ni faauigaina o aiaiga o se fuafuaga tau pulega gafataulimaina, e tatau ona faaaoga le faauigaina e sili atu ona faamalieina ai autu, sini, faiga faavae ma fuafuaga alualu mamao ua taua i totonu o lena fuafuaga.

(4) O le le tausisia i so o se itu e faasino i le faafuaiupu (1) e le aafia ai le aloaia, fausia po o le taunuuga o se fuafuaga tau pulega gafataulimaina.

**15. Mataupu i totonu o fuafuaga tau pulega gafataulimaina-**(1) E mafai i se fuafuaga tau pulega gafataulimaina ona -

- (a) Faia so o se aiaiga e fesootai i le faaaogaina, atinae, puipuiga po o le faasao o so o se eleele i se ogaeleele maoti;
- (b) Faatonutonu le faaaogaina po o le atinae o so o se eleele, i le manaomia o se maliega tau atinae, faaee atu i ai o ni tulaga faataatia tau atinae, po o se isi faiga e ese mai ai;
- (c) Faasa le faaaogaina po o le atinae o so o se eleele;
- (d) Atofa eleele ua faaagaga mo faamoemoega faalemalo;
- (e) Aofia ai fuafuaga alualu mamao, faamatalaga o faiga faavae, tulafono laiti po o taiala e faatatau i le faaaogaina po o le atinae o eleele;
- (f) Faataatia manaoga mo le tuuina atu o nofoaga mo auaunaga mo tagata lautele i eleele;
- (g) Manaomia le faia o tulaga maoti ina ia faia e faamalieina ai le Ofisa po o le Komiti Faatino;
- (h) Manaomia faamatalaga maoti ina ia tuuina atu faatasi ma se talosaga mo se maliega tau atinae;
- (i) Talosaga, faaaoga pe tuufaatasia faaletulafono so o se pepa aloaia e faasino i le faaaogaina, atinae po o le puipuiga o eleele;
- (j) Aiaia ai e faapea so o se faaaogaina po o atinae o eleele e faalagolago i se feagaiga ua faia ma le Komiti Faatino.

(2) E mafai ona faafoe se aiaiga o se fuafuaga tau pulega gafataulimaina mo se vaitaimi maoti.

(3) E mafai e le Komiti Faatino ona tuuina atu faatonuga po o taiala i se faatulagaga ma mataupu i totonu o so o se fuafuaga tau pulega gafataulimaina.

**16. O Komiti Faapitoa mo Fuafuaga-**(1) E mafai e le Komiti Faatino ona tofia se komiti faapitoa mo fuafuaga e fautuaina le saunia faapea mataupu i totonu o se fuafuaga tau pulega gafataulimaina ua fuafuaina ma isi mataupu e faasino i ai.

(2) E tatau ona totogi i sui auai taitoatasi uma o se komiti faapitoa o fuafuaga ia totogi, alauni malaga ma tupe alu e pei ona faatonuina i tulafono faatonutonu ma e tatau ona totogiina mai tupe o le a faatatauina e le Fono Aoao Faitulafono mo lea faamoemoe.

**17. Faasilasilaga o le faamoemoega mo le saunia o se fuafuaga-**(1) Afai ua faatonuina le Ofisa ia saunia se fuafuaga tau pulega gafataulimaina, e tatau i le Ofisa ona faia se faasilasilaga faalauaitetele e tusa ai ma tulafono faatonutonu e taua ai -

- (a) Le faamoemoe o le Ofisa ina ia saunia le fuafuaga;
- (b) Mafuaaga mo le saunia o le fuafuaga;
- (c) Le autu ma sini o le fuafuaga ua fuafuaina;
- (d) Se faamatalaga o le eleele e aafia i le fuafuaga ua fuafuaina; ma
- (e) Nisi mataupu e manatu le Ofisa e talafeagai.

(2) O tagata taitoatasi uma e ona, e o nofoia ma tagata e i ai aia i le eleele ua aafia i le fuafuaga ua fautuaina o ia lea o lo o i ai lona igoa ma lona tuatusi, e tatau foi ona faailoa i ai e tusa ai ma le faafuuiupu (1).

**18. Feutagaiga-**(1) E tatau i le Ofisa ona feutagai ma tagata uma e aofia ai pe afai e mafai ma e tatau ona tuuina atu ia te i latou faamatalaga uma talafeagai i le siosiomaga o le ogaeleele ua fuafuaina e faasino i autu ma sini o le fuafuaga tau pulega gafataulimaina ua fautuaina, e aofia ai, pe afai e talafeagai, faamatalaga e uiga i -

- (a) Le faitau aofai o tagata ma le faagasologa o atinae;

- (b) Le faatulagaga o faiga faavae o lo o i ai nei;
- (c) Le tulaga o umia ai le eleele;
- (d) Nofoga apovai ma alavai;
- (e) Le i ai o atinae tetele;
- (f) Tulaga matautia;
- (g) Tulaga malosi o le siosiomaga, e aofia ai le tulaga gafatia o le eleele; ma
- (h) Le talaaga o le umia o eleele.

(2) E tatau i le Ofisa ona iloilo faamatalaga uma sa maua mai feutagaiga.

**19. Saunia o se ata faataitai o le fuafuaga** – Afai ua faamalieina le Ofisa e faapea o faamatalaga uma mai feutagaiga ua maea ona aoina ma iloilo, e tatau loa ona saunia se ata faataitai o le fuafuaga tau pulega gafataulimaina.

**20. Faasilasilaga o le ata faataitai o le fuafuaga-(1)** Ina ua maea ona saunia le ata faataitai o le fuafuaga tau le pulega gafataulimaina, e tatau i le Ofisa ona tuuina atu le faasilasilaga faalauaitetele e taua ai -

- (a) Nofoga ia, aso, ma taimi e faaono mafai ai ona asiasia e tagata lautele le ata faataitai o le fuafuaga tau pulega gafataulimaina; ma
- (b) E faapea e mafai ai e tagata o aofia ai ona faia ni talosaga tusitusia i le Ofisa ao faagasolo le taimi ua faamaoti i totonu o le faasilasilaga.

(2) E tatau i le Ofisa ona auina atu se faasilasilaga faapena i tagata taitoatasi e ona, tagata o lo o nofoia ma tagata e i ai aia i le eleele o lo o aafia i le ata faataitai o le fuafuaga tau pulega gafataulimaina o i latou ia o o latou igoa ma tuatusi o lo o mafai ona maua.

**21. Talosaga tusia faasaga i le ata faataitai o le fuafuaga-**  
(1) E mafai e so o se tagata e aofia ai ua aafia i le ata faataitai o le fuafuaga tau pulega gafataulimaina ona faia se talosaga tusia i le Ofisa i totonu o le vaitaimi ua faamaoti i le faasilasilaga.

(2) E tatau i le Ofisa ona iloilo talosaga tusia uma ua faia i le Ofisa ma e tatau, ma i le a lava le faiga e mafai ai, ona taunuu i se maliega autasi ma tagata e aofia ai e uiga i mataupu o le ata faataitai o le fuafuaga tau pulega gafataulimaina.

**22. Fautuaga a le Ofisa i le Komiti Faatino i le ata faataitai o le fuafuaga-**(1) Ina ua maea ona iloilo e le Ofisa talosaga tusia uma ma ua taunuu foi i se maliega autasi pe ua faia taumafaiga tatau uma e taunuu ai i se maliega autasi ma tagata e aofia ai, e tatau i le Ofisa ona tuuina atu i le Komiti Faatino se lipoti e fautuaina ai -

- (a) E faapea ia faaleaoga le ata faataitai o le fuafuaga; po o
- (b) E faapea ia toe amatalia le faagasologa mo le faia o le fuafuaga ona o mataupu o le fuafuaga faaiu e faaono tele se eseese mai mataupu o le ata faataitai o le fuafuaga ua faaalua;
- (c) E faapea ia teuteuina le ata faataitai o le fuafuaga; po o
- (d) E faapea ia faamaonia le ata faataitai o le fuafuaga e aunoa ma ni suiga.

(2) Afai ua tofia se komiti faapitoa o fuafuaga, e mafai e le Ofisa ona talosagaina le komiti ina ia iloilo ma faamaonia le lipoti a le Ofisa ma le ata faataitai o le fuafuaga faaiu tau pulega gafataulimaina a o lumanai le tuuina atu o le talosaga tusia i le Komiti Faatino.

**23. Faaiuga a le Komiti Faatino i le ata faataitai o le fuafuaga-**(1) E tatau i le Komiti Faatino ona iloilo le lipoti a le Ofisa e uiga i le ata faataitai o le fuafuaga ma e mafai ona faia se faaiuga e talia ai so o se fautuaga a le Ofisa pe faia so o se faaiuga e manatu le Komiti Faatino e sili atu ona lelei mo le ausia o sini o lenei Tulafono.

(2) E le tatau ona faamamaluina le faaiuga a le Komiti Faatino seia vagana ua muta le aoga o le 28 aso mai le aso o le faasilasilaga faalauaitele o lenei faaiuga po o, i le tulaga ua toe talosagaina le faaiuga, seia iloilo e le Komiti Faamasino o Fuafuaga le talosaga tetee.



**24. Faasilasilaga o le faaiuga a le Komiti Faatino i le ata faataitai o le fuafuaga** – Ina ua maea ona faia le faaiuga a le Komiti Faatino i le ata faataitai o le fuafuaga tau pulega gafataulimaina, e tatau i le Ofisa ona tuuina atu se faasilasilaga faalauaitele e tusa ai ma tulafono faatonutonu e taua ai -

- (a) Le faaiuga a le Komiti Faatino; ma
- (b) E faapea o le a faamamaluina le ata faataitai o le fuafuaga tau pulega gafataulimaina pe a muta le aoga o le 28 aso mai le aso o le faasilasilaga;
- (c) E faapea e mafai e so o se tagata e aofia ai ua uma ona ia faia se talosaga tusia i le Ofisa e uiga i le ata faataitai o le fuafuaga tau pulega gafataulimaina, ma o ia lea e le o malie i le faaiuga a le Komiti Faatino ona toe talosaga i le Komisi Faamasino o Fuafuaga a o faagasolo le vaitaimi o le 28 aso mai le aso o le faasilasilaga i le faatulagaga ua faamaoti i totonu o le faasilasilaga.

**25. Talosaga tetee e tuuina atu i le Komisi Faamasino o Fuafuaga-**(1) E mafai e so o se tagata e aofia ai o ia lea sa faia se talosaga tusia i le Ofisa i le taimi ua fano e uiga i le ata faataitai o le fuafuaga tau pulega gafataulimaina ma e le o malie i le faaiuga a le Komiti Faatino, ona tuuina atu i le Komisi Faamasino se talosaga tetee i lena faaiuga i totonu o le taimi faatonuina i se faatulagaga faatonuina ua faamaoti i totonu o le faasilasilaga.

(2) Ina ua maea ona fofogaina le talosaga tetee, e mafai e le Komisi Faamasino ona faamaonia, teuteu, pe faaleaogaina le faaiuga a le Komiti Faatino, pe faia so o se faaiuga sa faaono faia e le Komiti Faatino.

(3) E tatau i le Komiti Faatino ona tausisia le faaiuga a le Komisi Faamasino o Fuafuaga.

**26. O afea e amata faamamaluina ai se fuafuaga tau pulega gafataulimaina-**(1) Pe afai e faia se faaiuga a le Komiti Faatino ina ia faamaonia se fuafuaga tau pulega gafataulimaina

ma o lena faaiuga e le i toe talosagaina mo le toe iloiloina, po o e faapea ua faamaonia e le Komisi Faamasino o Fuafuaga le faaiuga a le Komiti Faatino ina ia faamaonia le fuafuaga pe faatonu le Komiti Faatino ina ia faamaonia le fuafuaga, e tatau ona sainia e le Komiti Faatino le fuafuaga faaiu tau pulega gafataulimaina ma o le Faasilasilaga o le Faamaoniga o le Fuafuaga e tatau ona lomina faasalalau i le gagana Samoa ma le gagana Peretania i le Savali ma se isi nusipepa o lo o faasalalauina i totonu o Samoa ma e tatau ona amata faamamaluina i ma mai le aso o le lomiga faasalalau po o se aso mulimuli ane ua faamaoti i totonu o le fuafuaga.

(2) E tatau ona faamatala i le Faasilasilaga o le Faamaoniga i lalo o le faafuuiupu (1) pe faapefea ona maua se ata o le fuafuaga.

**27. Sootaga i le va o fuafuaga-**(1) E ao i fuafuaga uma tau pulega gafataulimaina ona ogatasi ma so o se faamatalaga o fuafuaga faataatitia o le tamaoaiga ua faia i lalo o le Tulafono o le Pulega o Tupe a le Malo 2001.

(2) Afai ua le ogatasi tulaga i le va o fuafuaga, o lona uiga, i le tulaga o le le ogatasi ma vagana ai e manaomia e le mataupu se isi uiga e ese ai:

(a) E leai se manatu e faapea e sili atu le isi fuafuaga na i lo isi fuafuaga o se isi ituaiga, ma

(b) O aiaiga o se fuafuaga mulimuli ane e sili atu na i lo se fuafuaga muamua, tusa lava pe tutusa ituaiga pe eseese.

(3) O se faamatalaga o fuafuaga faataatia o le tamaoaiga ua faia i lalo o le Tulafono o le Pulega o Tupe a le Malo 2001 e tumau lona faaaogaina na i lo isi fuafuaga sa faia muamua pe ina ua tuana'i lena fuafuaga faataatia i so o se tulaga le ogatasi, pe afai ua faapena ona faamatalaina manino i le fuafuaga faataatia.

(4) O se fuafuaga tau pulega gafataulimaina faaleatunuu e tumau lona faaaogaina na i lo fuafuaga faaitulagi, po o se fuafuaga faaitumalo, po o se fuafuaga faalenuu, po o se

fuafuaga o se nofoaga maoti sa faia muamua pe ina ua maea le fuafuaga faaleatunuu i so o se tulaga le ogatasi, pe afai ua faapena ona faamatalaina manino i le fuafuaga faaleatunuu.

(5) O se fuafuaga faaitulagi e tumau lona faaaogaina na i lo se fuafuaga faaitumalo po o se fuafuaga faalenuu po o se fuafuaga mo se nofoaga maoti ua faia muamua pe ina ua maea ona faia le fuafuaga faaitulagi i so o se tulaga le ogatasi, pe afai ua faapena ona faamatalaina manino i le fuafuaga faaitulagi.

(6) O se fuafuaga faaitumalo e tumau lona faaaogaina na i lo se fuafuaga faalenuu po o se fuafuaga o se nofoaga maoti ua faia muamua pe ina ua maea le fuafuaga faaitumalo i so o se tulaga e le ogatasi, pe afai ua faapena ona faamatalaina, manino i le fuafuaga faaitumalo.

(7) O se fuafuaga faalenuu e tumau lona faaaogaina atu na i lo se fuafuaga o se nofoaga maoti ua faia muamua pe ina ua maea le fuafuaga faalenuu i so o se tulaga le ogatasi, pe afai ua faapena ona faamatalaina manino i le fuafuaga faalenuu.

(8) E leai se mea i lenei fuaiupu e taofia ai se fuafuaga mai le toe teuteuina manino i se fuafuaga mulimuli ane, o le ituaiga tutusa pe eseese foi, e aiaia ai mo le auala e foia ai le tulaga le ogatasi i le va o fuafuaga.

**28. Teuteuga o fuafuaga-**(1) E mafai e le Ofisa ona saunia se teuteuga i so o se aiaiga o se fuafuaga tau pulega gafataulimaina.

(2) E ao ona uluai faamaonia e le Komiti Faatino so o sea teuteuga.

(3) O le taulumaga na faatonuina i lenei Vaega e tatau ona faaaogaina tutusa i se teuteuga, ae vagana ai o se teuteuga laititi e mafai e le Komiti Faatino ona faamaonia le fautuaga a le Ofisa ina ia teuteu le fuafuaga e aunoa ma le manaomia o le tuuina atu o se faasilasilaga pe feutagai ma tagata e aofia ai.

**29. Toe iloiloina o fuafuaga** – E mafai e le Ofisa ona toe iloilo se fuafuaga tau pulega gafataulimaina i so o se taimi e faatonuina e le Komiti Faatino.

**30. Faaavanoaina o ata o fuafuaga** – E tatau ona avanoa ata uma o fuafuaga tau pulega gafataulimaina mo asiasiga i le ofisa o le Ofisa i itula masani faigaluega.

**31. Aloaia o fuafuaga** – E le tatau ona luiina le aloaia o se fuafuaga tau pulega gafataulimaina i se mafuaaga e faapea o le tulafono e faasino i le faia o le fuafuaga sa le i tausisia seia vagana ai ua uia e se tagata e aofia ai tualumaga faaletulafono i le Faamasinoga Sili i totonu o le 28 aso talu ona faamamaluina le fuafuaga.

**32. Tulaga faataatia tau atinae-(1)** E tusa ai o le faatinoina o atinae, e aofia ai so o se mataupu ua faamaninoina i se fuafuaga tau pulega gafataulimaina, e mafai e le Komiti Faatino ona poloaia ina ia saunia ma e mafai ona faamaonia se vaega o tulaga faataatia tau atinae e po o i lalo o le fea manaoga ua faamaoti po o le faamautu o tulaga faataatia e tusa ai o so o se tulaga o lena atinae, e aofia ai, ae aunoa ma le faatapulaaina o le tulaga aoao o vaega ua taua muamua, manaoga po o tulaga faataatia e faasino i:

- (a) Le ogaeleele, foliga po o luma o so o se eleele, vaevaega o so o se eleele, fale po o galuega, po o le va o so o se eleele, fale po o galuega mai so o se nofoaga ua faamaoti;
- (b) Le vaega fuafua faatatau po o le pasene o le ogaeleele o se nofoaga lea e faaono faia ai se fale po o se galuega;
- (c) Le uiga, le vaega o tu ai, nofoaga e tu ai, le tele, le fua, o foliga, le lapoa, maualuga, le tele o tagata o nofoia, tusia po o foliga i fafo o se fale po o se galuega;
- (d) Le fua o le tele o le fale ma le avanoa o le fola o so o se fale;
- (e) Le malosi ma le tele o tagata o faaaogaina so o se eleele, fale po o galuega;

- (f) Le tuuina atu o avanoa i tagata lautele e uia ai, le tele o le avanoa taalaelae, le folasi o le eleele, totoina o laau ma isi togafitiga mo le faasao, puipuiga po o le faaleleia atili o le siosiomaga;
  - (g) Tuuina atu o fale mo le tutu, faagaoioiga, pakaina, tausiga, feuiuiaiga, utaina ma le laueseina o uta a taavale;
  - (h) Le tele, natura ma le ituaiga o taavale feoai ua faatupulaia e le atinae;
  - (i) Faiga e faataoto ai auala tetele;
  - (j) Laualuga ma suavai leaga;
  - (k) Alavai;
  - (l) Le faataunuina o galuega tau eleele;
  - (m) Aafiaga o atinae i alamatagi masani, le susulu o le la, le taimi o le ao, ma ataata lafoia;
  - (n) Le tuuina atu o auaunaga, nofoaga ma fale mo le soifua lelei ma le malupuipua o tagata ua manaomia e atinae;
  - (o) Le faasalalauina o le filogia ma auala mo le puipua, faafoe ma le tuumamaina; ma
  - (p) Isi lava mataupu e mafai ona faatonuina.
- (2) E ao i le Komiti Faatino ona lomina faasalalau le faasilasilaga o le faamaoniga o le seti o tulaga faataatia tau atinae i le gagana Samoa ma le gagana Peretania i le Savali ma se isi nusipepa o lo o faasalalauina i totonu o Samoa.

**33. Aiaiga o Fuafuaga a Samoa-**(1) Ina ia fesoasoani i le tuuina atu o se faavae ogatasi ma tuufaatasia mo fuafuaga tau pulega gafataulimaina ma isi mataupu o lo o i totonu o lenei Tulafono, e mafai e le Komiti Faatino ona poloia ina ia saunia ma e mafai foi ona ia faamaonia aiaiga o fuafuaga ua faataatia lea o le a taua o Aiaiga o Fuafuaga a Samoa.

(2) E mafai ona aofia i totonu o Aiaiga o Fuafuaga a Samoa ni mataupu e ono aofia i totonu o le fuafuaga tau pulega gafataulimaina i lalo o le fuaiupu 15, ma so o se isi mataupu e ono faaleleia atili ai faiga masani o fuafuaga, e aofia ai taiala tau fuafuaga.

(3) E ao i le Komiti Faatino ona lomia faasalalau le faasilasilaga o le faamaoniga o Aiaiga o Fuafuaga a Samoa i le gagana Samoa ma le gagana Peretania i le Savali ma se isi nusipepa o lo o faasalalauina i totonu o Samoa.

#### **VAEGA V FUAFUAGA MA ILOILOGA O ATINAE**

**34. Atinae e manaomia maliega-**(1) O atinae uma e manaomia maliega i lalo o lenei Tulafono vagana ai e ese se aiaiga o lo o aiaia i se fuafuaga tau pulega gafataulimaina po o tulafono faatonutonu.

(2) E le tatau ona faatino atinae e manaomia ai maliega vagana:

- (a) Ua maua mai sea maliega ma ua mafai ona faamamaluina; ma
- (b) Ua faatino le atinae e tusa ai ma le maliega.

**35. Atinae e lē manaomia maliega-**(1) E mafai ona faatino atinae e le o manaomia maliega ua faamaoti i se fuafuaga tau pulega gafataulimaina po o tulafono faatonutonu e aunoa ma se maliega i lalo o lenei Tulafono.

(2) E mafai i fuafuaga tau pulega gafataulimaina po o tulafono faatonutonu ona aiaia e faapea o atinae o se vasega maoti po o faamatalaina e faapea e itiiti le aafia ai o le siosiomaga o se atinae ua tuusaunoaina.

(3) Afai o le atinae o se atinae ua tuusaunoa, e mafai ona faatino loa le atinae e tusa ai ma le fuafuaga tau pulega gafataulimaina po o tulafono faatonutonu (o le a lava le tulaga o i ai), i le eleele o lo o faasino i ai le aiaiga e aunoa ma le manaomia o se maliega tau atinae.

**36. Atinae faasaina** – E mafai i fuafuaga tau pulega gafataulimaina po o tulafono faatonutonu ona aiaia e faapea o atinae maoti e faasaina.

**37. Talosaga mo maliega tau atinae-**(1) Pe afai e manaomia le maliega tau atinae, e ao i le tagata ona talosaga i le Ofisa mo le maliega e faatino ai le atinae.

(2) E ao i le talosaga tau atinae ona -

(a) Faia i le pepa faatumu faatonuina;

(b) Tuuina atu faatasi ma le totogifuapauina faatonuina; ma

(c) Tuuina atu faatasi ma so o se faamatalaga manaomia e le Ofisa, se fuafuaga tau pulega gafataulimaina po o tulafono faatonutonu; ma

(d) A le o lea ia tusa ai ma lenei Tulafono.

(3) E mafai i tulafono faatonutonu ona faamaoti isi manaoga e ao ona tausisia pe ia tuuina atu faatasi ma se talosaga tau atinae.

**38. O le tagata talosaga e le o ia e ona le eleele** – Afai o le tagata talosaga mo se maliega tau atinae e le o ia e ona le eleele e faasino i ai le talosaga tau atinae, e ao i le talosaga ona -

(a) Sainia e le e ona le eleele; po o

(b) Aofia ai se tautinoga a le tagata talosaga e faapea ua faamaonia e le e ona le eleele le talosaga a le tagata o lo o talosaga.

**39. Gaoioiga a le Ofisa i talosaga-**(1) E tatau i le Ofisa ona iloilo talosaga taitasi uma tau atinae.

(2) E mafai e le Ofisa ona manaomia se tagata talosaga ina ia tuuina atu po o se pule talafeagai nisi faamatalaga faaopoopo a o lei tagofia le talosaga tau atinae.

**40. Suiga i talosaga** – O suiga i se talosaga tau atinae ina ua maea ona tuuina atu e le tagata talosaga le talosaga i le Ofisa e tatau ona tusa ai ma lenei Tulafono po o so o se tulafono faatonutonu.

**41. Tuuina atu o se fuafuaga tau atinae-**(1) Afai e manaomia i tulaga aliae, e mafai e le Ofisa ona manaomia le tagata talosaga ina ia tuuina atu faatasi le talosaga tau atinae ma

se fuafuaga tau atinae lea e iloilo ai fuafuaga faataatitia mamao, le faaaogaina o le elelee ma le faatulagaga o le atinae ua talosagaina.

(2) E tatau i se fuafuaga tau atinae i lalo o le faafuaiupu (1) ona faailoa, ma e le faatapulaaina i, -

- (a) Auiliiliga o le nofoaga e fai ai;
- (b) Siosiomaga o le fale;
- (c) Tuaoi o fanua;
- (d) Le siosiomaga o lo o i ai i le taimi nei;
- (e) Faatulagaga mo -
  - (i) eletise;
  - (ii) auala;
  - (iii) suavai;
  - (iv) nofoaga e lafoai ai otaota; ma
  - (v) fesootaiga;
- (f) Auala ua uma ona fausia ma auala e le i fausia;
- (g) Avanoa e uia ai ma le auala e ulufafo ai;
- (h) Pe faapefea ona fesootai le atinae na talosagaina i le tulaga o i ai pe i le faaaogaina i le taimi nei pe fuafuaina mo le lumanai ma le atinae o elelee o lo o soofaatasi ma latalata ane i ai; ma
- (i) Afai o se vaevaega e le tutusa, e faapefea ona paleni le vaevaeina o le elelee.

(3) Afai ua faia se faaiuga a le Ofisa e faapea e tatau ona tuuina atu se fuafuaga tau atinae faatasi ma se talosaga tau atinae, o le faatulagaga, fausaga, mataupu e noatia ai ma so o se taualumaga mo le saunia o le fuafuaga tau atinae, e tatau ona faamaoti i se tusitusiga e le Ofisa i le tagata talosaga.

(4) E tatau i le fuafuaga tau atinae ona tausisia aiaiga o so o se fuafuaga tau pulega gafataulimaina, po o se ata faataitai o fuafuaga tau pulega gafataulimaina, lea e ono faaaoga i le elelee o lo o faasino i ai le talosaga tau atinae.

**42. Iloiloga o aafiaga tau le siosiomaga-**(1) E mafai e le Ofisa ona manaomia se tagata talosaga i lalo o le fuaiupu 37 e tuuina atu se iloiloga o aafiaga tau le siosiomaga e faasino i le atinae ua talosagaina lea e faasino i ai le talosaga tau atinae.



(2) Afai e faia se faaiuga e le Ofisa e faapea e tatau ona saunia se iloiloga o aafiaga tau le siosiomaga, o le faatulagaga, fausaga, mataupu o so o sea iloiloga ma so o se isi mataupu faapena, e tatau ona faamaoti i se tusitusiga a le Ofisa i le tagata talosaga ma e tatau i le tagata talosaga ona tausisia manaoga o le Ofisa i lalo o lenei fuaiupu.

**43. Faasilasilaga o talosaga-**(1) I se taimi vave lava e mafai ai ina ua maea ona faia le talosaga tau atinae mo se maliega e faatino ai le atinae, e tatau i le Ofisa ona:

(a) Faia se faasilasilaga o le talosaga ina ia faasilasila faalauaitete e tusa ai ma tulafono faatonutonu; ma

(b) Tuuina atu se faasilasilaga tusitusia o le talosaga e tusa ai ma tulafono faatonutonu -

(i) i ia tagata e pei ona aliali mai o ia lea e ona po o nofoia le eleele lea e sosoo ma le eleele lea e faasino i ai le talosaga, ae vagana ai i lona lava manatu, o ia tagata e le aafia i se tulaga ogaoga i le tuuina atu o le maliega tau atinae; ma

(ii) pe afai e mafai ai, i so o se tagata e pei ona aliali mai o ia lea e ona po o nofoia le eleele le faaogaina po o faamanuiaga e maua mai lea eleele e faapea, i lona lava manatu, e mafai ona aafia i se tulaga ogaoga pe afai e faatino lea atinae; ma

(iii) i ia tagata e pei ona manaomia ina ia faasilasila i ai i se fuafuaga tau pulega gafataulimaina po o tulafono faatonutonu; ma

(iv) i so o se isi lava tagata e faapea e ono mafai ona aafia i se tulaga ogaoga i le tuuina atu o se maliega tau atinae.

(2) E ese mai ai i le faafuaiupu (1), afai ua manatu le Ofisa e talafeagai ai i tulaga aliae, e mafai ona talosaga e faapea o faasilasilaga uma po o so o se faasilasilaga ua taua i totonu o lea faafuaiupu e tuuina atu e le tagata talosaga.

(3) E mafai i le Ofisa ona tuuina atu so o se faasilasilaga e faapea e silafia e talafeagai se talosaga mo se faaaogaina po o se atinae e foliga e ono avea ma manaoga po o atugaluga i nuu ma alaafaga.

**44. Tuuina atu i pulega talafeagai-**(1) A o le i fuafuaina se talosaga tau atinae, e mafai e le Ofisa ona feutagai ma pulega taitasi uma faalemalo ua manatu le Ofisa o se pulega talafeagai mo ia ituaiga talosaga.

(2) E mafai e le Ofisa ona fautua i le pulega talafeagai o so o se fuafuaga tau pulega gafataulimaina po o se ata faataitai o le fuafuaga tau pulega gafataulimaina e faasino i le eleele lea e avea ma mataupu autu o le talosaga tau atinae.

(3) E tatau i le pulega talafeagai ona iloilo talosaga taitasi uma tau atinae ua tuuina atu i ai ma e mafai ona logo le Ofisa i se faiga tusitusia e faapea:

(a) Na te le o teena le tuuina atu o le maliega tau atinae; po o

(b) Na te le teena pe afai o lea maliega tau atinae e noatia ma fai fuafua i tuutuuga ua faamaoti e le pulega talafeagai; po o

(c) Na te teena le tuuina atu o le maliega tau atinae i so o se mafuaaga maoti.

(4) E mafai i le pulega talafeagai ona tusia lona manatu i le talosaga ma tuuina atu i le Ofisa.

**45. Talosaga tusia i talosaga tau atinae-**(1) So o se tagata e mafai ona aafia i se talosaga tau atinae e mafai ona faia se talosaga tusia, e ala i le tetee po o se isi faiga e ese ai, i le Ofisa i se faatulagaga faatonuina e Tulafono Faatonutonu.

(2) O se talosaga tusia i le talosaga e ala i se teena e ao ona faamatala pe faapefea ona aafia le tagata lea e tetee e ala i le tuuina atu o le maliega tau atinae.

(3) E mafai e le Ofisa ona teena se talosaga tetee ua ia manatu ua faia ma le faamoemoe autu ina ia manumalo ai pe tausia ai sona tulaga manuia faapisinisi tuusao pe faaalatua mo le tagata tetee.

**46. Mataupu e tatau ona iloilo e le Ofisa** – I le fuafuaina o se talosaga tau atinae, e tatau i le Ofisa ona iloilo -

- (a) Talosaga tusia uma ua maua, e aofia ai tetee;
- (b) So o se faaiuga, manatu ma faaupuga o se pulega talafeagai;
- (c) Aiaiga o so o se fuafuaga tau pulega gafataulimaina po o se ata faataitai o le fuafuaga tau pulega gafataulimaina;
- (d) Mataupu o so o se fuafuaga tau atinae e faapea ua talosagaina e lea Ofisa le tagata talosaga ina ia tuuina atu;
- (e) So o se fuafuaga faataatia, faamatalaga i faiga faavae, tulaga faataatia i atinae, taiala, po o vaega faapena, e faapea ua faaaogaina e se pulega faalemalo;
- (f) Aafiaga tau le siosiomaga e ono mafai ona tutupu i so o se atinae, e aofia ai so o se iloiloga o aafiaga tau i le siosiomaga ua saunia;
- (g) Aafiaga tau le tagata ma le tamaoaiga e ono tutupu;
- (h) Aafiaga e ono tutupu i luga o aganuu ma tofi faalenatura;
- (i) Le tulaga gafataulimaina o le atinae fuafuaina;
- (j) Le talafeagai o le nofoaga mo le atinae ua fuafuaina, e aofia ai le iloiloaina o faalavelave matuia faalenatura e pei o lologa, mafuie, afa, goto o le eleele, solo o le eleele, alavai ma aia;
- (k) Le uiga o le atinae ua fuafuaina, e aofia ai lona tele, lapoa ma le faataatiaga;
- (l) Talafeagai o le faatulagaina e faatatau i suavai leaga, tulaga tumama ma avanoa i le atinae ua fuafuaina;
- (m) Le i ai o nofoaga taalaelae e le gata mo vaega tumaoti ae mo tagata lautele;
- (n) Talafeagai o faatulagaga ua faia mo le faatutuina o taavale e mafua mai le atinae ua fuafuaina;
- (o) Tulaga mo le saogalemu o le atinae e aofia ai tulaga tau le saogalemu mai i mu;

- (p) Talafeagai o le fausiaina o fale ma isi fausaga e faamalieina ai le faamoemoe na ala ai ona fausia;
- (q) Le aia a tagata lautele;
- (r) O sini o lenei Tulafono, e aofia ai le manaoga ina ia ausia se maliega autasi; ma
- (s) So o se isi lava mataupu talafeagai.

**47. Faaiuga i talosaga** – E mafai e le Ofisa ona faia se faaiuga ina ia -

- (a) Tuuina atu se maliega tau atinae; po o
- (b) Tuuina atu se maliega tau atinae e noatia ma fai fuafua i tuutuuga; po o
- (c) Teena le tuuina atu o se maliega tau atinae i so o se mafuaaga ua manatu e tatau ai.

**48. Tuutuuga-(1)** E mafai e le Ofisa ona aofia i se maliega tau atinae so o se tuutuuga e manatu e tatau ai, e aofia ai -

- (a) Se tuutuuga e manaomia ai le i ai o se fuafuaga tau pulega gafataulimaina;
- (b) Se tuutuuga e faia ai mataupu maoti mo le faamalieina o le Ofisa po o se pulega talafeagai po o se tagata;
- (c) Se tuutuuga e faapea e le faamamaluina le maliega tau atinae seia vagana ua faaleaogaina pe teuteuina se atinae;
- (d) Se tuutuuga e faapea o le faaaogaina e mo se taimi ua maoti;
- (e) Se tuutuuga e faapea e tatau ona toe faafoi le eleele i se tulaga maoti i le faaiuga o se taimi ua atofaina;
- (f) Se tuutuuga e faapea o lea atinae o le a faatino i ni laasaga i vaitaimi ua faamaoti i totonu o le maliega tau atinae, e aofia ai le manaoga ina ia maua nisi maliega tau atinae mo laasaga taitasi;
- (g) Se tuutuuga e faapea o le e ona le eleele po o le tagata talosaga e tatau ona faia feagaiga ma le Komiti Faatino e manaomia ai taunuuga maoti e tatau ona ausia e le atinae;

- (h) Se tuutuuga e faapea, o fuafuaga, ata ma isi pepa aloaia ia saunia e le tagata talosaga ma faatoai i le Ofisa mo se faamaoniga a o lumanai le faaaogaina po o le atinae po o le amataina o se vaega maoti o le atinae;
  - (i) Se tuutuuga e manaomia ai ni suiga ina ia faia i so o se fuafuaga po o se ata ua avea ma vaega o le talosaga mo le maliega tau atinae.
- (2) E le tatau i le Ofisa ona aofia se tuutuuga i totonu o se maliega tau atinae pe afai e le ogatasi ma:
- (a) Mataupu o lo o i totonu o se fuafuaga tau pulega gafataulimaina;
  - (b) Tulafono faatonutonu o fale i le taimi nei; po o
  - (c) Se fuafuaga mai le Komisi Faamasino o Fuafuaga e faasino i eleele e faapea e faaoga ai le maliega tau atinae.

**49. Tuutuuga e manaomia ai saofaga a tagata atiae-(1)**

Afai ua faamalieina le Ofisa e faapea o se atinae ua avea ma mataupu o se talosaga tau atinae o le a po o ua foliga e manaomia le tuuina atu mo po o le siitia o le manaomia o le soifua lelei ma le malupuipuia mo tagata lautele ma auaunaga mo tagata lautele i totonu o lea ogaeelele, e mafai e le Ofisa ona tuuina atu se maliega i le talosaga i le noatia ma fai fuafua i se tuutuuga e manaomia ai:

- (a) Le foaia o eleele e aunoa ma se tau; po o
  - (b) Le totogiina o se saofaga tau tupe; po o
  - (c) Vaega uma ua taua i luga (a) ma le (b).
- (2) O sea tuutuuga e tatau ona faatoa faaoga ina ia manaomia ai se foai talafeagai po o saofaga mo le tuuina atu, faalauteleina po o le faaopoopoina o galuega faalauaitete, tulaga soifua lelei ma le malupuipuia ma auaunaga.
- (3) E mafai e le Ofisa ona saunia ma faamaonia se fuafuaga mo saofaga a tagata atiae i lalo o leni fuaiupu mo le faamoemoega e faavae ai le sootaga i le va o le atinae ua fuafuaina ma sea tuutuuga.

**50. Maliega tau atinae e leai ni talosaga tusia** – Afai e leai se tagata ua faia se talosaga tusia i le Ofisa i luga o le talosaga tau atinae ma ua faia e le Ofisa se faaiuga e lagolago ai le talosaga, e tatau i le Ofisa ona tuuina atu se faasilasilaga o le maliega tau atinae i le tagata talosaga i le pepa faatumu faatonuina.

**51. Maliega tau atinae e i ai talosaga tusia-(1)** E tatau i le Ofisa ona tuuina atu i le tagata talosaga ma tagata taitasi sa faia talosaga tusia se faasilasilaga o lana faaiuga i le tuuina atu o se maliega tau atinae i se pepa faatumu faatonuina.

(2) E tatau ona faataatia i lea faasilasilaga so o se tuutuuga e noatia ai le maliega tau atinae.

**52. Teena o le talosaga tau atinae-(1)** E tatau i le Ofisa ona tuuina atu i le tagata talosaga ma tagata taitasi sa faia talosaga tusia se faasilasilaga o lana faaiuga e teena ai le talosaga tau atinae i le pepa faatumu faatonuina.

(2) E tatau ona faataatia i le faasilasilaga ni mafuaaga ua teena ai le talosaga tau atinae, ma e mafai ona faamatala pe o ia mafuaaga o ni mafuaaga o se pulega talafeagai.

**53. Fautuaga i aia tatau e faia ai se talosaga tetee** – E ao i se faasilasilaga ua tuuina atu e tusa ai ma le fuaiupu 51 po o le fuaiupu 52 ona aofia ai fautuaga e faapea o le tagata talosaga po o se tagata sa faia se talosaga tusia i le talosaga tau atinae ma o ia lea ua le malie i le faaiuga a le Ofisa e i ai le aia tatau e tuuina atu ai se talosaga tetee i le Komisi Faamasino o Fuafuaga i totonu o le 28 aso mai le aso na tuuina atu ai le faasilasilaga.

**54. Talosaga tetee-(1)** E mafai i le tagata talosaga po o se tagata sa faia se talosaga tusia i le talosaga tau atinae ma o ia lea ua le malie i le faaiuga a le Ofisa ona tuuina atu se talosaga tetee i le Komisi Faamasino o Fuafuaga i totonu o le 28 aso mai le aso na tuuina atu ai le faasilasilaga o le faaiuga.

(2) E tatau ona faaulu se talosaga tetee i le Komisi Faamasino o Fuafuaga i se pepa faatumu faatonuina.

(3) I le maea ai ona fofogaina le talosaga tetee, e mafai e le Komisi Faamasino o Fuafuaga ona faia so o se poloaiga e tusa ai o tulaga aliae e ono manatu le Komisi Faamasino e faapea e amiotonu, e aofia ai se poloaiga -

- (a) E faatonuina ai se maliega tau atinae e le tatau ona taliaina; po o
- (b) E tuuina atu ai se maliega tau atinae ma faatonuina le Ofisa ina ia tuuina atu le maliega; po o
- (c) E tuuina atu ai se maliega tau atinae, e faatonu ai e faapea o le maliega e tatau po o e le tatau, i so o se tulaga e i ai, ona i ai ni tuutuuga maoti ma faatonuina le Ofisa ina ia tuuina atu le maliega; po o
- (d) E faamaonia se manaoga ua tuuina i se talosaga tau atinae; po o
- (e) E suia ai se manaoga ua tuuina i se talosaga tau atinae; po o
- (f) E faatonuina ai le Ofisa ina ia iloilo ina se talosaga tau atinae ua faia e aunoa ma se manaoga e ao ona tausisia ma; po o
- (g) E faatonuina ai e faapea o se maliega e tatau po o e le tatau ona aofia ai so o se tuutuuga maoti; po o
- (h) E faatonuina ai e faapea so o se taimi faatapulaa e tatau po o e le tatau ona faaopoopoina; po o
- (i) E faaleaogaina ai se maliega.

**55. O afea e amata ai ma muta ai se maliega tau atinae-**

(1) O se maliega tau atinae e amata faagaoioia, i le tulaga e ono manaomia ai, mai le aso -

- (a) Ua faamaoti i le maliega tau atinae; po o
- (b) O le faaiuga a le Komisi Faamasino o Fuafuaga.

(2) O se maliega tau atinae e muta le aoga, i le tulaga e ono manaomia ai, pe afai -

- (a) O le atinae po o so o se laasaga o lea atinae e le amataina i totonu o le taimi ua faamaoti i le faasilasilaga o maliega tau atinae; po o

- (b) E leai se taimi ua faamaoti i le faasilasilaga o le maliega tau atinae, i totonu o le lua (2) tausaga ina ua maea le tuuina atu o le maliega tau atinae; po o
- (c) Ua le toe faaauauina le faaaogaina mo se vaitaimi e lua (2) tausaga.

**56. Faaopoopoina o taimi mo maliega tau atinae-**(1) E mafai e le tagata e ona po o le tagata e nofoia le eleele lea e faasino i ai le maliega tau atinae ona talosaga i le Ofisa mo se faaopoopoina o le taimi mo le maliega tau atinae i totonu o le tolu (3) masina a o le i muta le aoga o le maliega po o i totonu o le tolu (3) masina talu ona muta le aoga o le maliega ma e mafai i le Ofisa i lona faitalia ona tuuina atu se faaopoopoga o le taimi mo le maliega tau atinae.

(2) Afai ua faaopoopoina le taimi talu ona muta le aoga o le maliega tau atinae, e amata le faaopoopoga o le taimi mai le aso na muta ai le aoga o le maliega tau atinae.

**57. Faaleaogaina po o le faia o ni suiga o le maliega tau atinae-**(1) Afai i so o se taimi e aliali atu ai i le Komiti Faatino, i lana silasila i aiaiga o so o se ata faataitai o faiga faavae po o so o se ata faataitai o fuafuaga tau pulega gafataulimaina, e faapea so o se atinae ua faamamaluina se maliega tau atinae i lalo o lenei Vaega e faasino i se talosaga tau atinae, e le tatau ona faatino pe faamaea, po o e le tatau ona faatino pe faamaea seia vagana ua faia ni suiga, e mafai e le Komiti Faatino ona faaleaoga pe fesui ai lea maliega i se pepa faaletulafono tusitusia.

(2) A o le i faaleaogaina pe fesui ai le maliega i lalo o le faafuuiupu (1) e tatau i le Komiti Faatino:

- (a) Ona logoina i se faasilasilaga tusitusia e tusa ai ma tulafono faatonutonu:
  - (i) tagata taitasi ua manatu le Komiti Faatino e ogaoga se aafiaga ona o le faaleaogaina po o le fesui ai o le maliega; ma
  - (ii) ia tagata e pei ona faatonuina i tulafono faatonutonu,



o le faamoemoe ina ia faaleaoga po o le fesuiaia o le maliega; ma

(b) Mafai ai e ia tagata ona maua le avanoa e tulai ai i luma o le Komiti Faatino, po o se tagata ua tofia e le Komiti Faatino e faaali ai se mafuaaga e le tatau ai ona faataunuu lea faaleaogaina po o lea fesuiaiga.

(3) O le faataunuuina o le faaleaogaina po o fesuiaiga o se maliega tau atinae, e noatia ma fai fuafua i lenei fuaiupu, mai le aso na tauaaoina ai i le e ona le eleele o lo o faasino i ai le maliega le pepa faaletulafono ua taua i le faafuaiupu (1).

(4) I totonu o le 28 aso ina ua tuanai le aso sa faamamalu ai le faaleaogaina po o fesuiaiga o le maliega, e mafai e le tagata talosaga mo le maliega, po o so o se isi lava tagata e agavaa e faalagolago i le maliega, o ia lea ua mafatia ona o le faaleaogaina po o le fesuiaiga ona tuuina atu se talosaga tetee i le Komisi Faamasino o Fuafuaga.

(5) E mafai e le Komisi Faamasino o Fuafuaga ona faatonu se talosaga tetee e ala i le faamaonia, suia po o le faaleaogaina o le pepa faaletulafono mo le faaleaogaina po o le fesuiaiga.

(6) Afai ua faaleaogaina pe ua fesuiaia se maliega tau atinae i lalo o lenei fuaiupu, e agavaa se tagata ua mafatia ona o le faaleaogaina po o le fesuiaiga ina ia toe maua se tauai mai le Minisita mo tupe faaalu faatupulaia talafeagai e tusa ai ma le maliega a o faagasolo le vaitaimi i le va o le aso e faapea e faamamalu ai le maliega ma le aso na tauaaoina ai le faasilasilaga i lalo o le faafuaiupu (2), e faapea o tupe alu ua taofia i le faaleaogaina po o fesuiaiga o lena maliega.

(7) E tatau i le Ofisa, i luga po o i se taimi vave e mafai ai ina ua tuanai le aso na tauaaoina ai le pepa faaletulafono ua taua i le faafuaiupu (1) i le tagata e ona le eleele ua taua i le faafuaiupu (3), ona faia se ata o le pepa faaletulafono e auina i tagata taitasi e faapea, i le manatu o le Ofisa, e foliga e le maua se faamanuiaga i le faaleaogaina po o fesuiaiga o lea maliega.

(8) O lenei fuaiupu e le faaogaina i pe faasino i se maliega ua tuuina atu e le Komisi Faamasino o Fuafuaga po o le Kapeneta.

**58. Aloaia o maliega tau atinae** – E mafai e se tagata o ia lea ua faia se talosaga tusia e tusa ai ma le fuaiupu 45 ma ua tuuina atu se faasilasilaga i lalo o le fuaiupu 52 ona tuuina mai ni taulumaga i le Faamasinoga Sili e lui ai le aloaia o le maliega tau atinae i mafuaaga e faapea o le tulafono e faatatau i le tuuina atu o le maliega tau atinae e le i tausiona, pe afai e tuuina mai ia taulumaga i totonu o le 28 aso mai le aso na tuuina atu ai le faasilasilaga.

**59. Se teuteuga laititi o le maliega tau atinae-(1)** O le Ofisa, i le talosaga tusitusia a le tagata e ona le eleele po o se tagata ua i ai le maliega o le tagata e ona le eleele, e mafai ona teuteu le maliega tau atinae pe afai ua malie e faapea o lea teuteuga -

- (a) E le suia ai le taunuuga o so o se tuutuuga e manaomia e le Komisi Faamasino o Fuafuaga;
- (b) E le suia ai le taunuuga o so o se tuutuuga e manaomia e le Ofisa;
- (c) E le suia ai le taunuuga o so o se tuutuuga ua fautuaina e se pulega talafeagai;
- (d) Ua ogatasi ma so o se fuafuaga tau pulega gafataulimaina po o se ata faataitai o fuafuaga tau pulega gafataulimaina ua faaoga i le taimi nei i le eleele;
- (e) E le faateleina ai se tulaga faatamaia i so o se tagata po o le siosiomaga;
- (f) E le suia ai le faaogaina lea na mafua ai ona tuuina atu le maliega tau atinae, e ese mai i se suiga laititi i le faamatalaga ua fuafuaina o lea maliega tau atinae.

(2) E tatau i le Ofisa ona tuuina atu se faasilasilaga o le teuteuga i -

- (a) Le tagata na faia le talosaga;
- (b) Pe afai o lea tagata e le o ia e ona le eleele, le tagata e ona;
- (c) So o se pulega talafeagai.

(3) O se maliega tau atinae e pei ona teuteuina e amata faamamaluina i ma mai le aso e faapea ua teuteuina ai e le Ofisa.

**60. Faasaoga o sese-**(1) E mafai e le Ofisa ona faasao se maliega tau atinae ua ia tuuina atu pe afai o lea maliega ua i ai -

- (a) Se sese faafailautusi po o se sese ua mafua mai so o se sese e le i fuafuaina po o se mea ua pau ona fai; po o
- (b) Se sese i le faaopoopoina o fuainumera po o se sese ogaoga i le faamatalaga o so o se tagata, se mea po o se meatotino ua taua i le maliega.

(2) E tatau i le Ofisa ona tusia le faasaoga i totonu o le tusi resitala ua taua i le fuaiupu 101.

**61. Malosiaga o le Kapeneta e tapaina ai ina ia tuuina atu talosaga-**(1) A o le i faia se faaiuga a le Ofisa e faasino i se talosaga tau atinae, e mafai e le Kapeneta ona faatonu le Ofisa ina ia tuuina atu talosaga e iloilo e le Kapeneta.

(2) E tatau i le Ofisa ona tausia le faatonuga e aunoa ma le faatuai ma e le tatau ona faaauau lea talosaga seia vagana ai se isi faiga e ese ai e pei ona faatonuina e le Kapeneta.

(3) E mafai e le Kapeneta ona faia se faaiuga i le talosaga i luga o so o se mafuaaga e manatu le Kapeneta e talafeagai, ma e mafai ona faatonu le Ofisa ina ia:

- (a) Tuuina atu le maliega tau atinae; po o
- (b) Tuuina atu le maliega tau atinae a ia noatia ma fai fuafua i tuutuuga; po o
- (c) Teena le tuuina atu o le maliega tau atinae.

(4) E le tatau ona i ai se aia tatau e talosaga tetee ai i le Komisi Faamasino o Fuafuaga i se faaiuga a le Kapeneta ua faia i se talosaga tau atinae.

**62. Faaauuina o le faaogaina-**(1) I le noatia ma le fai fuafua i le faafuaiupu (2) ma le (3), e leai se mea i totonu o so o se fuafuaga tau pulega gafataulimaina po o se teuteuga o sea fuafuaga e tatau ona -

- (a) Taofia ai le faaauauina o le faaaogaina o so o se eleele (i luga o le tulaga e leai ni fale po o ni galuega ua fausia ai) mo faamoemoega e faapea sa faaaogaina faaletulafono a o lumanai le amata faamamaluina o le fuafuaga po o le teuteuga;
  - (b) Taofia le faaaogaina o so o se fale (e faapea sa fausia a o le i amata faamamaluina le fuafuaga po o le teuteuga) mo so o se faamoemoega e faapea sa faaoga faaletulafono le fale i le taimi lava lea a o lumanai le faamamaluina o le fuafuaga po o se teuteuga;
  - (c) Taofia le faaaogaina o so o se galuega (e faapea sa fausia a o lumanai le amata faamamaluina o le fuafuaga po o le teuteuga) mo so o se faamoemoega e faapea sa faaoga faaletulafono i le taimi lava lea a o lumanai le amata faamamaluina o le fuafuaga po o le teuteuga;
  - (d) Taofia le faaaogaina o so o se fale po o galuega mo so o se faamoemoega e faapea sa fausia faaletulafono pe sa faatinoina i le taimi lava lea a o lumanai le amata faamamaluina o le fuafuaga po o le teuteuga;
  - (e) Manaomia ai le aveesea po o le suia o so o se fale po o se galuega ua fausia faaletulafono.
- (2) E le faaaogaina le faafuaiupu (1) i se faaaogaina o eleele po o galuega -
- (a) E faapea ua taofia mo se vaitaimi faaauau o le lua tausaga; po o
  - (b) E faapea ua taofia mo vaitaimi e lua po o le sili atu lea a tuufaatasi le aofai ua lua tausaga i totonu o so o se vaitaimi o le tolu tausaga.
- (3) E mafai e se fuafuaga tau pulega gafataulimaina ona manaomia se faaaogaina e faasino i le faafuaiupu (1) ina ia tausisia ai Aiaiga mo Fuafuaga a Samoa ua taua i le fuaiupu 33.

**63. Tulaga soifua lelei ma le malupuipua o se ogaeleele po o se nofoaga-(1)** E ese mai le fuaiupu 62(1), pe afai o le tulaga o se ogaeleele po o se nofoaga, tusa lava po o sea ogaeleele po o nofoaga ua noatia ma fai fuafua i se maliega tauatinae (mo tagata lautele po o tagata taitoatasi) po o e ese mai ai, ua i ai le manatu o le Ofisa e faia se maliega fetuutuunai i le:

- (a) Pisapisao; po o
- (b) Matautia o le pefu; po o
- (c) Faailoilo mataga i le vaai; po o
- (d) Tulaga faaletonu o le ea, susulu o moli po o alaea; po o
- (e) Le faatupulaia o taavale feoi; po o
- (f) Manogi, asu leaga, ausa, po o
- (g) Otaota leaga, aofia ai meafaigaluega tetele, oloa ua leaga ma meatotino leaga; po o
- (h) Suavai leaga, suavai vale, alavai; po o
- (i) Manu vaefa tataa ma manu vaefa fagafao,

ma i le manatu o le Ofisa o mataupu ua taua i le parakalafa a - i e feteenai ma sini o lenei Tulafono po o so o se tulaga faataatia ua faia i lalo o lenei Tulafono, e mafai e le Ofisa ona tapa le tagata e ona po o tagata o nofoia le elelee i se Poloaiga i lalo o le fuaiupu 80, ina ia tauavea le galuega po o le gaoioiga ua faamaoti mai e le Ofisa i totonu o le Poloaiga ina ia aveesea pe faaitiitia le faasoesa lea e aafia ai le soifua lelei ma le malupuipua o le ogaeleele po o le nofoaga.

(2) Pe afai:

- (a) O se tagata e ona po o nofoia le elelee o ia lea ua tauaaoina i ai se Poloaiga i lalo o le faafuaiupu (1) ua le tausisia le Poloaiga i totonu o le taimi ua faamaoti mai i le Poloaiga; po o
- (b) Ua silafia e le Ofisa i luga o ni mafuaaga tataua e ao ona faia se gaoioiga i se tulaga faanatinati e aveesea ai pe faaitiitia ai aafiaga leaga o so o se mataupu ua taua i le faafuaiupu (1),

e mafai e le Ofisa ona faatino sea gaoioiga po o le faia o sea gaoioiga e pei ona manatu le Ofisa e aveesea ai pe faaitiitia ai ia aafiaga leaga ma tau talafeagai a le Ofisa i le tauaveina po o le

faia o sea gaoioiga lea e tatau ona aoina e le Ofisa mai i le tagata e ona po o nofoia le eleele po o vaega uma e lua, i le a lava le tulaga o i ai, i totonu o so o se faamasinoga o le pulega faaletulafono e avea o se aitalafu ua tatau ona totogiina i le Malo.

- (3) I lalo o le faafuaiupu (2) e mafai e le Ofisa ona:
- (a) Uia so o se eleele, fale po o galuega, pe afai e talafeagai e ala i le faaaogaina o malosiaga tatau; ma
  - (b) Manaomia so o se sui o le Matagaluega o Leoleo e fesoasoani i le Ofisa po o so o se tagata o lo o galue i lalo o le pulega a le Ofisa i lalo o lenei fuaiupu; ma
  - (c) Aveesea so o se tagata o ia lea ua taofia pe taumafai e taofia le Ofisa po o so o se tagata o lo o galue i lalo o le pulega a le Ofisa i lalo o lenei fuaiupu, pe afai e tatau ai e ala i le faaaogaina o se malosiaga tatau.

## VAEGA VI TAUI

**64. Aia tatau i tau-i-(1)** E mafai e le tagata e ona po o le tagata o nofoia so o se eleele ona tapa se tau-i mai le Malo mo se tupe pau ua pagatia ai, ua avea o se taunuuga faalenatura, tuusao ma tatau ai o -

- (a) Le eleele ua faaagaga mo se faamoemoega faalauaitetele i lalo o se fuafuaga tau pulega gafataulimaina po o i se teuteuga i se fuafuaga tau pulega gafataulimaina; po o
- (b) Avanoa i le eleele ua faasaina e ala i le tapunia o se auala i se fuafuaga tau pulega gafataulimaina; po o
- (c) Le teena e le Ofisa le tuuina atu o le maliega ina ia faaoga pe atiae ai le eleele i luga o le mafuaaga e faapea o le eleele ua po o o le a manaomia mo se faamoemoega faalauaitetele.

(2) E le mafai e se tagata ona tapa se tau e faasino i so o se eleele pe afai o lea tagata e le o ia lea e ona po o nofoia le eleele i le taimi na faatulai ai le aia tatau e tapa ai se tau.

**65. Faaaogaina o le Tulafono o le Aveina o Eleele 1964 –**  
O le Vaega III o le Tulafono o le Aveina o Eleele 1964, faatasi ai ma so o se fetuunaiga ma suiga talafeagai, e faaoga i le fuafuaina o tau i lalo o lenei Vaega e faapei ai le talosaga o se talosaga sa faia i lalo o lenei Tulafono.

**66. Tupe gau i le faatauina atu-**(1) E mafai e le tagata e ona le eleele ona talosaga mo se tau i lalo o le fuaiupu 64 ina ua maea le faatauina atu o le eleele pe afai -

(a) Sa faatauina atu e le tagata e ona le eleele i se tau mauualalo ifo na i lo le tau sa ia manatu e talafeagai ai pe ana faapea o le eleele po o se vaega o le eleele sa le i faaagaga pe sa fuafua ina ia faaagaga mo se faamoemoega faalauaitele; ma

(b) Sa tuuina atu e le tagata e ona le eleele i le Komiti Faatino se faasilasilaga tusitusia e le itiiti ifo i le 60 aso o lona faamoemoe ina ia faatau atu le eleele.

(2) E le o manaomia i lalo o le faafuaiupu (1)(b) le tagata e ona le eleele e tuuina atu le faasilasilaga pe afai -

(a) Ua malilie le tagata e ona le eleele ma le Komiti Faatino e le tatau ona tuuina atu se faasilasilaga; po o

(b) A o lumanai pe ina ua tuanai le faatauina atu, e tuusaunua e le Kapeneta le tagata e ona le eleele mai le tuuina atu o se faasilasilaga i luga o le mafuaaga e faapea o le manaoga ina ia tuuina atu le faasilasilaga o le a avea ma toatuga i le tagata e ona le eleele.

(3) E leai se talosaga mo se tau e faia e se tagata e faasino i le faatauina atu o se eleele na faatoa maua mulimuli ane ina ua tuanai -

- (a) Le lolomia faasalalau o se faasilasilaga i le Savali i le gagana Samoa ma le gagana Peretania ma se isi lava nusipepa o lo o faasalalauina i totonu o Samoa o se fuafuaga tau pulega gafataulimaina ua fuafuaina po o se teuteuga i se fuafuaga tau pulega gafataulimaina e faapea ua faaalua ai o le elele lea ua faaagaga mo se faamoemoega faalauaitele; po o
- (b) Le faamaoniga o se fuafuaga tau pulega gafataulimaina po o teuteuga e faaagaga ai le elele mo faamoemoega faalauaitele sei vagana ai o se teuteuga mulimuli ane i le fuafuaga e aiaia ai pe fautuaina ai ni fuafuaga malolosi e sili atu ona malosi e faasino i le faaagaina po o le atinae o le elele.

## **VAEGA VII KOMISI FAAMASINO O FUAFUAGA**

**67. O le Komisi Faamasino** – E tatau ona i ai se Komisi Faamasino o Fuafuaga ma e tatau ona aofia ai:

- (a) Se Faamasino ua filifilia mai lea taimi i lea taimi e le Faamasino Sili o le Faamasinoga Sili o ia lea e tatau ona avea ma Taitaifono; ma
- (b) Ni tagata se toalua (2) ua tofia e, ma umia ofisa i le loto malie o, le Ao o le Malo, faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta.

**68. Sui** – E tatau i le Kapeneta mai lea taimi i lea taimi i se tulaga e mafai ai ona tofia se tagata lelei ma talafeagai e avea o se Sui o so o se sui auai o le Komisi Faamasino ua tofia i lalo o le parakalafa (b) o le fuaiupu 67.

**69. Faatonu**-(1) E mafai e le Komisi Faamasino, pe afai e manaomia le fesoasoani i mataupu e moomia ai tomai faapitoa, tekinisia po o faapitoa, ona tofia so o se tagata po o ni tagata o



ia lea i le manatu o le Komisi Faamasino ua i ai po o sa i ai se tomai faapitoa i na mataupu ina ia avea o se faatonu mo le faamoemoega o talosaga tetee.

(2) So o se faatonu ua tofia i lalo o le faafuaiupu (1) e tatau ona fono faatasi ma le Komisi Faamasino ma ia galue i so o se itu e avea o se sui auai faaopoopo i le fofogaina ma le faatonuina o le talosaga tetee, vagana ai e faapea e le tatau ona palota faatonu i le fuafuaina o le talosaga tetee.

**70. Puleaga** – E tatau i le Komisi Faamasino ona i ai le puleaga ma malosiaga ua faaee atu i ai i lenei Tulafono.

**71. Molimau** – I le fofogaina o so o se taualumaga, e mafai e le Komisi Faamasino ona samania ni tagata molimau, suesueina tagata molimau i luga o le tautinoga po o se isi faiga e ese ai, talia sea faamaoniga e pei ona manatu e talafeagai, ma talia so o se faamatalaga, pepa aloaia, faamatalaga, po o mataupu e manatu le Komisi Faamasino e mafai ona fesoasoani i ai e tagofia ai ia mataupu ua i luma o le Komisi Faamasino, tusa lava pe mafai pe leai ona faaofiina i totonu o se faamasinoga o le tulafono.

**72. Matafaioi mo faamaoniga** – I so o se taualumaga o le matafaioi o faamaoniga e tatau ona fitoitonu i le vaega lea ua amatalia ia taualumaga.

**73. Fofogaina o se mataupu-(1)** I le fofogaina o so o se taualumaga e mafai e so o se vaega ona faaoga se loia e fai ma ona sui po o i le faatagaga a le Komisi Faamasino, so o se isi lava tagata.

(2) I le fofogaina o so o se taualumaga, o le tagata lea e amatalia ia taualumaga e tatau ona agavaa e auai.

(3) O talosaga tetee e aafia ai ni tagata talosaga e sili atu i le tasi e le tatau ona fofogaina faatasi, vagana ai ua faatonuina e le Komisi Faamasino.

(4) I mataupu e le o aiaia manino i lenei Tulafono po o i so o se tulafono faatonutonu ua faia i lalo o lena tulafono, e tatau i le taualumaga a le Komisi Faamasino ona faia e faapei ona mafai e le Komisi Faamasino ona fuafua.

(5) E le tatau ona faapea o le a le aloaia taualumaga o le Komisi Faamasino ona o se tulaga e faapea sa le lelei atoatoa le taualumaga.

(6) O le Komisi Faamasino i totonu o le aotelega o lana puleaga faaletulafono e tatau ona avea o se Komisi Suesue i lalo o le Tulafono o Komisi Suesue 1964, ma i le noatia ma le fai fuafua i aiaiga o lenei Tulafono, o aiaiga uma o lena Tulafono e tatau ona faaaoga faapena.

**74. Faaiuga-**(1) E tatau i le Komisi Faamasino ona faia le faaiuga o so o se taualumaga faa-faamasinoga e fuafua lava i itu lelei o le mataupu.

(2) I le itu i se talosaga tetee, ua i ai i le Komisi Faamasino lea lava malosiaga, tiute tauave, ma le faitalia i le itu i se faaiuga na toe talosagaina, e faapei ai o ia o le Ofisa po o le Komiti Faatino (i le a lava le tulaga o i ai) o lana faaiuga lea e mafua ai le talosaga tetee.

(3) E mafai e le Komisi Faamasino ona faamaonia, teuteu, pe faaleaogaina se faaiuga lea e faasino i ai se talosaga tetee.

(4) E tatau ona avea ma faaiuga a le Komisi Faamasino se faaiuga a se vaega toatele o sui auai.

(5) E leai se mea i totonu o lenei fuaiupu e aafia ai so o se malosiaga maoti po o se tiute tauave o le Komisi Faamasino i lalo o lenei Tulafono po o tulafono faatonutonu.

**75. Tuuina atu o fesili tau le tulafono i le Faamasinoga Sili-**(1) E mafai e le Komisi Faamasino, i so o se taualumaga faa-faamasinoga ua tagofia, ona faalia sana mataupu faaletulafono mo se finagalo o le Faamasinoga Sili i so o se mataupu lava faaletulafono lea e laga i totonu o ia taualumaga ma mo lea faamoemoe e mafai e ia ona faaiu taualumaga i le noatia ma le fai fuafua i lea manatu pe tolopo taualumaga seia maua mai lea manatu.

(2) O le faamatalaga atoa o se mataupu i le Faamasinoga Sili e tatau ona faamaea ma sainia e le Taitaifono o le Komisi Faamasino ma auina atu i le Resitara o le Faamasinoga Sili.

(3) O le faamaeaina ma le sainiga o se mataupu ua taua e le Taitaifono ua avea e faapea o se faamatalaga lava lea a le Komisi Faamasino e uiga i le mataupu.

**76. Tau-**(1) I le fofogaina o so o se taulumaga, e mafai e le Komisi Faamasino ona fai se poloaiga e faasino i tau e pei ona manatu ua talafeagai ai.

(2) Afai ua manatu le Komisi Faamasino e faapea so o se taulumaga e faatauva ma tau faaleaga, pe sa le tatau ona tuuina mai, e le tatau ona agavaa le tagata na aumaia le mataupu i se poloaiga mo tau i lalo o le faafuaiupu (1) ma e mafai ona poloaiina e le Komisi Faamasino e totogi le tau atoa po o se vaega o tau o taulumaga.

**77. Mausali o le faaiuga a le Komisi Faamasino** – O le faaiuga a le Komisi Faamasino e tatau ona mausali, ae vagana ai e faapea o lea faaiuga e mafai ona toe talosagaina i le Faamasinoga Sili i se mataupu faaletulafono.

**78. O le solitulafono le taumafai e faatosina le Komisi Faamasino** – O so o se tagata o ia lea ua taumafai i so o se auala e faatosina ai i se tulaga le talafeagai le Komisi Faamasino po o so o se sui auai o le Komisi Faamasino, ua ia faia se solitulafono, ma e tatau ona noatia i se faasalaga e nofosala ai i le falepuipui mo se vaitaimi e le silia le lua tausaga po o se sala tupe e le silia le 50 iunite tau faasalaga, po o faasalaga uma e lua.

**79. Totogi o sui auai o le Komisi Faamasino-**(1) E tatau ona totogi atu i sui auai taitoatasi o le Komisi Faamasino e aofia ai so o se faatonu na tofia i lalo o le fuaiupu 69, se totogi i ni fua faatatau faapena e pei ona mafai ona fuafuaina e le Ao o le Malo, faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, i se Poloaiga,

faatasi ai ma so o se tupe alu tau femalagaiga ma isi lava tupe alu na faaalaina tatau e faasino i lo latou auai ai i fonotaga po o faamasinoga a le Komisi Faamasino.

(2) O tupe totogi uma e tusa ai ma lenei fuaiupu e tatau ona totogi atu mai tupe ua faatatauina e le Fono Aoaio Faitulafono mo lea faamoemoe.

### **VAEGA VIII FAAMAMALUINA MA TAUALUMAGA FAALETULAFONO**

**80. Poloaiiga faia e le Ofisa-**(1) E mafai e le Ofisa ona tuuina atu se Poloaiiga ma tapa lea poloaiiga ia faaoo atu i so o se tagata ua faamaoti i totonu o le faafuaiupu (3) ina ia faia pe taofia mai le faia o se mea o lo o faamaoti i le Poloaiiga i totonu o se vaitaimi maoti, pe afai o le faaaogaina po o le atinae o le eleele ua solia ai le tulafono pe sa solia ai le tulafono, po o, ae vagana ai ua taofia i le poloaiiga, o le a soli ai lenei Tulafono, se fuafuaga tau pulega gafataulimaina, se aiaiga o se maliega tau atinae, po o se feagaiga i lalo o le Vaega IX.

(2) E mafai i tulafono faatonutonu ona faatonu mea ia e mafai ona avea ma mataupu o se Poloaiiga i lalo o le faafuaiupu (1).

(3) E mafai ona tuuina atu i se tasi po o le sili atu o tagata se Poloaiiga i lalo o le faafuaiupu (1) -

- (a) O le tagata e ona le eleele;
- (b) O le tagata o lo o nofoia le eleele;
- (c) So o se isi lava tagata o ia lea e i ai sana aia i le eleele;
- (d) So o se isi lava tagata o ia lea po o o avea ma ona sui i le faaaogaina po o sa atinae, o lo o, po o o le a faatinoina ai.

**81. Gaoiiga mo le faamamaluina-**(1) Afai ua le mafai e se tagata ona tausia tuutuuga o se Poloaiiga na tuuina atu i lalo o le fuaiupu 80, e mafai e le Ofisa ona faia mea uma lava

faapena e pei ona tatau ai po o e talafeagai ai ina ia tuuina atu ai le faamamaluga i tuutuuga o le poloaiga, e aofia ai le faatinoina o so o se galuega o lo o manaomia i le poloaiga.

(2) E mafai e le Ofisa ona aoina tau o le faatinoina o so o se galuega e manaomia i le Poloaiga mai le tagata ua na le totoaina i lalo o le Poloaiga i totonu o so o se faamasinoga e i ai lana pulega faa-faamasinoga e avea o se aitalafu ua tatau ona totoi i le Malo.

**82. Malosiaga e ulu atu ai ma isi-**(1) E mafai e so o se tagata ofisa ua faatagaina o le Ofisa po o so o se isi lava tagata na faatagaina e le Ofisa Sili o Pulega ona ulu atu i so o se eleele, apitaga, fale po o ni fale tetele i so o se taimi e talafeagai ai mo le faatinoina ma le faamamaluina o lenei Tulafono, tulafono faatonutonu, se fuafuaga tau pulega gafataulimaina, se tuutuuga o se maliega tau atinae, se poloaiga i lalo o le fuaiupu 80 po o se feagaiga i lalo o le Vaega IX po o, pe afai o le tagata ofisa ua faatagaina po o se isi lava tagata ua i ai se masaloga talafeagai i luga o ni mafuaaga tatau, ina ia sailia pe faamata o nisi mataupu o lo o taua i totonu o lenei fuaiupu sa po o ua solia.

(2) I le faatinoga o so o se malosiaga i lalo o le fuaiupu 81 ma lenei fuaiupu, e mafai e le Ofisa, le Ofisa Sili o Pulega ma so o se tagata ofisa ua faatagaina o le Ofisa ona faatino malosiaga o lo o auiliili i totonu o le fuaiupu 63(3).

**83. Faamamaluina o le Tulafono i le Faamasinoga Sili-**

(1) I totonu o lenei fuaiupu:

(a) O se fuaitau e faasino i se soliga o lenei Tulafono o se fuaitau lava lea e faasino i:

(i) se soliga o po o le le tausiona o lenei Tulafono, ma

(ii) o se soligatulafono e mafua i le faamatau po o ina ua pue e leoleo talu le soligatulafono po o se tau faamatau po o ua pueina ona o le le tausiona o lenei Tulafono; ma

(b) O se fuaitau e faasino i lenei Tulafono e aofia ai se fuaitau e faasino i mea ua taua i lalo:

(i) tulafono faatonutonu;

(ii) se fuafuaga tau pulega gafataulimaina;

(iii) se maliega tau atinae na tuuina atu i lalo o lenei Tulafono, e aofia ai se tuutuuga lea e noatia ai ma fai fuafua i le maliega ua tuuina atu.

(2) E mafai e le Ofisa po o so o se tagata e i ai sona aia ona faaulu se talosaga i le Faamasinoga Sili mo se poloaiga e faaleleia ai po o e taofia ai se solia o lenei Tulafono.

(3) E mafai e se tagata e i ai sona aia e fai ai ma o latou lava sui po o e fai ma o latou lava sui faatasi ma isi tagata (ina ua i ai faatasi ma lo latou maliega) po o se faalapotopotoga ua tuufaatasia faaletulafono po o se faalapotopotoga e le i tuufaatasia faaletulafono (faatasi ai ma le maliega a ana komiti po o isi lava faalapotopotoga e faafoeina po o faalapotopotoga e pulea), e i ai aia tutusa po o aia masani i ia taualumaga.

(4) Afai ua faamalieina le Faamasinoga Sili e faapea ua solia lenei Tulafono po o e faapea o le solia o lenei Tulafono o le a, ae vagana ai ona ua taofia i se poloaiga a le Faamasinoga Sili, o le a faia, e mafai e ia ona faia sea poloaiga e pei ona manatu o ia ua talafeagai ai e foia ai po o e taofia ai le soligatulafono.

(5) E aunoa ma le faatapulaaina ai o malosiaga o le Faamasinoga Sili i lalo o le faafuaiupu (4), e mafai i se poloaiga ua faia i lalo o lona faafuaiupu ona:

- (a) Taofia ai lea faaaogaina pe afai o le solia o lenei Tulafono e aofia ai se faaaogaina o so o se fale, galuega po o se fanua;
- (b) Manaomia ai le talepeina po o le aveeseina o lea fale po o se galuega pe afai o le solia o lenei Tulafono e aofia ai le faatuina o se fale po o le faia o se galuega; po o
- (c) Manaomia ai le toe faatuina i se tulaga e masani ona faatino ai o lea fale, galuega po o se eleele, i so o se tulaga e mafai ona oo i ai, i le tulaga po o uiga vaaia o le fale, galuega po o se eleele i luma mai lava o le faia o lea solitulafono pe afai o le solia o lenei Tulafono e i ai lona taunuuga o le suia o le tulaga po o uiga vaaia o so o se fale, galuega po o se eleele.

(6) Afai o se soliga o lenei Tulafono semeamanu e le taunuu ae talu ai ona ua le mafai ona maua mai se maliega tau atinae, e mafai e le Faamasinoga Sili, i luga o se talosaga ua faia e le o lo o tetee, ona:

(a) Tolopo taualumaga ina ia mafai ai ona fai se talosaga tau atinae ina ia maua mai lea maliega; ma

(b) Faia i lana faitalia, e ala i se poloaiga le tumau, taofia le faaauauina o le faia o lea soligatulafono a o faapea ona tolopo taualumaga.

(7) O galuega tauave ma malosiaga a le Faamasinoga Sili i lalo o lenei fuaiupu ua faaopoopo atu i ma ua le faia ina ia lamatia ai isi lava galuega tauave ma malosiaga a le Faamasinoga Sili.

**84. Solitulafono** – So o se tagata o ia lea -

(a) Ua na faia se atinae e manaomia ai se maliega tau atinae e aunoa ma le maua mai o sea maliega, po o ia lea ua na faaoga pe atiae se eleele ae soli ai le po o ua le tausisia ai se fuafuaga tau pulega gafataulimaina, po o se maliega tau atinae, po o se feagaiga i lalo o le Vaega IX; po o

(b) Ua solia so o se aiaiga o lenei Tulafono, ua nofosala i se solitulafono ma e noatia i se sala tupe e le silia le 50 iunite tau faasalaga ma, i le itu i ni solitulafono faifai pea i se isi sala tupe e le silia le tasi (1) le iunite tau faasalaga mo aso taitasi uma po o se vaega o se aso lea a o faaauauina pea lea solitulafono.

**85. Solitulafono faia e faalapotopotoga-**(1) Afai o se tagata ua molia i se solitulafono e faasaga i lenei Tulafono po o tulafono faatonutonu o se faalapotopotoga ua tuufaatasia faaetulafono, so o se tagata o ia lea e aafia ai pe o lo o auai i le pulega o lena faalapotopotoga ua tuufaatasia faaetulafono i le taimi na faia ai lea solitulafono e mafai ona molia i lea lava solitulafono.

(2) Afai o se faalapotopotoga ua tuufaatasia faaletulafono ua faamaonia lana solitulafono i se solitulafono faasaga i lenei Tulafono, o se tagata ua molia i lalo o lenei fuaiupu i lea lava solitulafono e mafai foi ona faamaonia lona nofosala i le solitulafono ma ua noatia i le faasalaga mo lea solitulafono sei vagana ai ua faamaonia e lea tagata e faapea o le gaoioiga po o le mea ua le faia e mafua ai le solitulafono na tupu mai e aunoa ma le iloa e le tagata pe na malie foi i ai.

**86. Taofia o tagata ofisa faatagaina** – Ua faia e tagata taitoatasi uma se solitulafono e faasaga i lenei Tulafono ma e noatia i se sala tupe e le silia le lima (5) iunite tau faasalaga o ia lea ua taofia, faatelegeseina, faatuai, le taliaina po o le tetee i se tagata faatagaina i le faatinoina o so o se malosiaga ua tuuina atu i le tagata ua faatagaina e po o e tusa ai ma lenei Tulafono.

## **VAEGA IX FEAGAIGA**

**87. E mafai e le Komiti Faatino ona faia feagaiga-(1)** E mafai e le Komiti Faatino ona faia se feagaiga ma so o se tagata e ona se eleele.

(2) E mafai e le Komiti Faatino ona faia se feagaiga i lalo o le faafuaiupu (1) ma se tagata o lo o faamoemoe o le a avea ma le e ona le eleele.

(3) O se feagaiga ua osia ma se tagata e faatauina mai le eleele i le faamoemoe o le a avea o ia ma tagata e ona le eleele e le noatia ai le na faatauina atu le eleele seia vagana ua ia tauaveina aia tatau ma matafaioi a le tagata na faatauina le eleele i lalo o le feagaiga.

**88. Faatulagaga ma mataupu e aofia i feagaiga-(1)** O se feagaiga i lalo o lenei Vaega e tatau ona faia i lalo o le faamaufaailoga ma e ao ona noatia ai le tagata e ona le eleele i maliega ua faamaoti i totonu o le feagaiga.



(2) E mafai ona aiaia i se feagaiga se tasi po o le sili atu o mataupu ua faaalua i lalo -

- (a) Le tapu, faatapulaaina po o le faatonutonuina o le faaaogaina po o le atinae o le eleele;
- (b) Tuutuuga ia e noatia ai le eleele lea e mafai ona faaaogaina pe atiae mo ni faamoemoega maoti;
- (c) So o se mataupu ua faamoemoe e ausia ai pe mo le auiluma -
  - (i) o sini faamoemoeina o fuafuaga i totonu o Samoa; po o
  - (ii) o sini faamoemoeina o se fuafuaga tau pulega gafataulimaina po o so o se teuteuga i le fuafuaga lea na tuuina atu ai se faasilasilaga e tusa ai ma lenei Tulafono;
- (d) So o se mataupu e aafia ai so o se tasi po o le sili atu o mataupu o lo o taua i totonu o lenei faafuaiupu.

**89. E le mafai e le feagaiga ona le tausisia le fuafuaga –**

E le tatau ona manaomia e se feagaiga pe faataga so o se mea ina ia faia e solia ai se fuafuaga tau pulega gafataulimaina po o se maliega tau atinae.

**90. Teuteuga o feagaiga –**

I le noatia ma le fai fuafua i le fuaiupu 91, e mafai ona teuteu pe soloia se feagaiga e ala i se feagaiga i le va o le Komiti Faatino ma isi lava itu auai o le feagaiga.

**91. Talosaga i le Komisi Faamasino o Fuafuaga-(1)**

E mafai e se tagata e ona le eleele ona talosaga i le Komisi Faamasino o Fuafuaga mo se teuteuga i se feagaiga ua fuafuaina pe afai -

- (a) I lalo o se fuafuaga tau pulega gafataulimaina po o se maliega tau atinae o le faaaogaina po o le atinae o le eleele mo ni faamoemoega ua faamaoti e faalagolago i se feagaiga ua faia i lalo o lenei Vaega; ma

(b) E tetee le tagata e ona le eleele i so o se aiaiga o le feagaiga ua fuafuaina.

(2) E mafai e le Komisi Faamasino o Fuafuaga ona faamaonia le feagaiga ua fuafuaina faatasi ai po o e aunoa ma ni teuteuga.

(3) E mafai e se tagata ua na faatauina se eleele o ia lea o se vaega e auai i se feagaiga i lalo o lenei Vaega po o se tagata e ona se eleele ua aafia i se feagaiga ona talosaga i le Komisi Faamasino o Fuafuaga mo se teuteuga i le feagaiga ina ia aveese le eleele mai le faaaogaina i le feagaiga, pe afai ua le mafai e itu auai uma o le feagaiga ona malilie e toe teuteu le feagaiga.

(4) E mafai e le Komisi Faamasino o Fuafuaga ona faamaonia se teuteuga i lalo o lenei fuaiupu pe afai -

(a) Ua ia manatu e le noatia le tagata e ona le eleele i so o se isi lava noataga i lalo o le feagaiga; po o

(b) Ua ia manatu ua le talafeagai ai le faaauau o le faaaogaina pea o le feagaiga i le eleele ma le tagata na faatauina le eleele po o le tagata e ona le eleele po o tagata uma e lua, i le a lava le tulaga o i ai.

## VAEGA X

### TAU FAAEE ATU MA TOTOGIFUAPAUINA

**92. Aia tatau i tau faaee atu ma totogifuapauina** – Mo faamoemoega o lenei Tulafono, e mafai e le Ofisa ona tapa, faaee atu ma aoina tau ma totogifuapauina ua faatonuina e tusa ai ma lenei Vaega.

**93. O tau faaee atu ma totogifuapauina ia faatulagaina i tulafono faatonutonu-**(1) Afai i lalo o aiaiga o so o se Tulafono, tulafono faatonutonu po o se fuafuaga o le Ofisa po o le Komiti Faatino:

(a) Na te tuuina atu so o se auaunaga, oloa, oloa gaosia po o lomiga;

(b) Na te faia so o se faamauina;

(c) Na te tuuina atu so o se maliega;

- (d) Na te tuuina atu so o se faamatalaga;
  - (e) Na te talia so o se talosaga mo lana faamaoniga;
  - (f) Na te tuuina atu so o se tusi faamaonia, manaoga po o faatonuga;
  - (g) Na te faatagaina le ulufale atu i so o se fale,
- o le tau faaee atu po o totogifuapauina e tatau ona i ai e pei ona faatonuina i tulafono faatonutonu po o e pei ona fuafuaina e tusa ai ma tulafono faatonutonu, e aofia ai e pei ona fuafuaina e se tagata ua faamaoti i tulafono faatonutonu.
- (2) I so o sea tulafono faatonutonu, e mafai ona faia aiaiga e manaomia ai se tupe e muai totogi po o se uluai tupe totogi (pe toe faafoi atu pe leai) e faasino i so o sea tau faaee atu po o se totogifuapauina.
- (3) E leai se mea i totonu o lenei fuaiupu e faatagaina ai so o se tau faaee atu po o se totogifuapauina e le tusa ai ma aiaiga o so o se Tulafono, tulafono faatonutonu po o se fuafuaga.

**94. Noataga mo tau faaee atu po o totogifuapauina** – So o se tau faaee atu po o se totogifuapauina i lalo o lenei Tulafono e tatau ona totogi atu i le Ofisa e le tagata o ia lea na tuuina atu i ai po o e ou le talosaga na tuuina atu ai, aveina atu pe na faaooina atu ai le auaunaga, maliega po o faamatalaga, po o ia lea e ou le talosaga na faia ai le faamauina po o ia lea na maua mai ai le talosaga, i le a lava le tulaga o i ai.

**95. Aoina o totogifuapauina ma isi** – So o se tau faaee atu, totogifuapauina po o se tupe ua tatau ona totogi i le Ofisa po o le Komisi Faamasino i lalo o aiaiga o lenei Tulafono e mafai ona aoina e avea o se aitalafu ua tatau ona totogi i le Malo i totonu o se faamasinoga o puleaga talafeagai.

**VAEGA XI  
TUSI FAAMAONIA O LE TAUSISIA**

**96. Talosaga mo tusi faamaonia-**(1) E mafai e so o se tagata e i ai sana aia ona talosaga i le Ofisa mo le tuuina atu o se tusi faamaonia e taua ai e faapea:

- (a) O se faaaogaina o lo o i ai po o se atinae o le eleele o lo o tausisia ai manaoga o se fuafuaga tau pulega gafataulimaina i le aso o le tusi faamaonia; po o
- (b) O se faaaogaina ua fuafuaina po o se atinae (po o se vaega o se faaaogaina po o se atinae) o le eleele o le a tausisia ai manaoga o se fuafuaga tau pulega gafataulimaina i le aso o le tusi faamaonia.

(2) E ao ona faaalua i le tusi talosaga le aia a le tagata talosaga i le faaaogaina po o le atinae po o le faaaogaina ua fuafuaina po o le atinae ma ia tuuina atu faatasi ma le totogifuapauina faatonuina.

**97. Tusi faamaonia o le tausisia-**(1) E tatau i le Ofisa ona iloilo se talosaga i lalo o le fuaiupu 96 ma e tatau ona -

- (a) Tuuina atu se tusi faamaonia o le tausisia e tusa ai ma le fuaiupu 96(1)(a) po o le (b); po o
- (b) Teena le tuuina atu o le tusi faamaonia o le tausisia i luga o se mafuaaga ua faatulaga i totonu o le faafuaiupu (4) po o le (5).

(2) E tatau ona aofia i totonu o se tusi faamaonia o le tausisia se faamatalaga sao o le eleele ma isi lava faamatalaga faatonuina ma ia i totonu o le pepa faatumu faatonuina.

(3) E mafai e le Ofisa ona faamaoti i totonu o se tusi faamaonia ua taua i totonu o le fuaiupu 96(1)(b) so o se vaega o le faaaogaina po o le atinae lea o le a manaomia ai se maliega tau atinae po o ua faasaina i lalo o le fuafuaga tau pulega gafataulimaina po o se ata faataitai o fuafuaga tau pulega gafataulimaina i le aso o le tusi faamaonia.

(4) E tatau i le Ofisa ona teena le tuuina atu o se tusi faamaonia sa talosagaina i lalo o le fuaiupu 96(1)(a) pe afai o le faaaogaina po o le atinae po o so o se vaega o le faaaogaina po o le atinae ua faasaina i lalo o le fuafuaga tau pulega gafataulimaina po o se ata faataitai o le fuafuaga tau pulega gafataulimaina.

(5) E tatau i le Ofisa ona teena le tuuina atu o se tusi faamaonia sa talosagaina i lalo o le fuaiupu 96(1)(b) pe afai o le faaaogaina atoa o le eleele po o le atinae e manaomia ai se maliega tau atinae po o ua faasaina i lalo o le fuafuaga tau pulega gafataulimaina po o le ata faataitai o le fuafuaga tau pulega gafataulimaina.

**98. Talosaga tetee e faasaga i le teena o le tuuina atu o se tusi faamaonia-**(1) E mafai e le tagata talosaga sa talosagaina se tusi faamaonia ona tuuina atu se talosaga tetee i le Komisi Faamasino o Fuafuaga e faasaga i le faaiuga a le Ofisa e teena le tuuina atu o se tusi faamaonia o le tausisia.

(2) I le iloiloaina o le talosaga tetee, e mafai e le Komisi Faamasino o Fuafuaga ona -

(a) Faatonu e faapea e le tatau ona tuuina atu se tusi faamaonia; po o

(b) Faatonu le Ofisa ina ia tuuina atu le tusi faamaonia.

(3) E tatau i le Ofisa ona tausisia faatonuga a le Komisi Faamasino o Fuafuaga i lalo o le faafuuiupu (2).

**99. Faaleaogaina po o le toe teuteuina o le tusi faamaonia**-(1) E mafai e so o se tagata ona talosaga i le Komisi Faamasino o Fuafuaga ina ia faaleaoga pe toe teuteu se tusi faamaonia o le tausisia pe afai e talitonu le tagata e faapea ua matua afaina lava le tagata po o le siosiomaga i se faauigaina sese o se mea moni e faasino i le talosaga mo se tusi faamaonia po o se sese ogaoga e faasino i le tuuina atu o le tusi faamaonia.

(2) E tatau i le Komisi Faamasino o Fuafuaga ona tuuina atu i tagata ua faaalua i lalo le avanoa e auai ai i le fofogaina o le iloiloa o so o se talosaga i lalo o lenei fuaiupu -

- (a) Le Ofisa;
  - (b) Le tagata e ona ma le tagata o nofoia le eleele e aafia ai;
  - (c) Le tagata talosaga.
- (3) A maea ona fofogaina se talosaga i lalo o lenei fuaiupu, e mafai e le Komisi Faamasino o Fuafuaga ona faatonu le Ofisa ina ia faaleaogaina pe toe teuteu le tusi faamaonia ma faia so o se gaoioiga o lo o manaomia e faasino i le tusi faamaonia, pe afai ua faamalieina o ia e faapea -
- (a) Sa i ai se faauigaina sese matuia o se mea moni e faasino i le talosaga mo le tusi faamaonia po o se sese ogaoga e faasino i le tuuina atu o le tusi faamaonia; ma
  - (b) O le tagata talosaga po o le siosiomaga sa matua afaina lava ona o le faauigaina sese po o se sese; ma
  - (c) O se tulaga amiotonu ma le sagatonu e tusa ai ma tulaga aliae ina ia faapea ona fai.
- (4) E tatau i le Ofisa ona tausisia faatonuga a le Komisi Faamasino o Fuafuaga i lalo o le faafuaiupu (3).

## **VAEGA XII MEA ESEESE**

**100. Tulafono ia noatia pulega faalemalo** – O lenei Tulafono e noatia ai pulega uma lava faalemalo ae le noatia ai le Malo.

**101. Tusi resitala o talosaga**-(1) E tatau i le Ofisa ona tausia se tusi resitala i le faatulagaga faatonuina o -

- (a) Talosaga uma mo maliega tau atinae;
- (b) Faaiuga uma ma tonu fai e faasino i le maliega tau atinae;
- (c) Talosaga uma mo tusi faamaonia i lalo o le Vaega XI ma lenei Vaega; ma
- (d) Faaiuga uma ma tonu fai e faasino i na tusi faamaonia.

(2) O le tusi resitala ma se ata o maliega taitasi uma tau atinae sa tuuina atu e le Ofisa e ao ina avanoa mo le asiasia e tagata lautele i le ofisa o le Ofisa a o faagasolo itula masani e tatala ai le ofisa.

**102. Tusi Faamaonia o Fuafuaga-**(1) E mafai e so o se tagata ona talosaga i le Ofisa mo se tusi faamaonia o fuafuaga e faatatau i le elele.

(2) E tatau ona fai le talosaga i totonu o se pepa faatonuina ma ia tuuina atu faatasi ma le totogifuapauina faatonuina.

(3) Afai ua taulimaina e le Ofisa se talosaga ua uma ona saunia e tusa ai ma faafuaiupu (1) ma le (2) e tatau i le Ofisa ona tuuina atu pe auina atu i le tagata talosaga e aunoa ma se faatuai se tusi faamaonia o fuafuaga lea -

(a) O lo o faaalua manino ai se faamatalaga sao atoatoa o le elele ma le faamatalaga faatonuina e uiga i le taunuuga o le fuafuaga tau pulega gafataulimaina i le elele, pe afai e i ai, i le aso o le tusi faamaonia, ma so o se isi lava faamatalaga faatonuina; ma

(b) O lo o i totonu o le pepa faatonuina; ma

(c) O lo o faaalua ai e faapea ua tuuina atu i le pule a se tagata ofisa faatagaina o le Ofisa.

(4) O se tusi faamaonia o fuafuaga ua foliga mai sa tuuina atu i le pule faataga a se tagata ofisa o le Ofisa o se faamaoniga lea e faapea i le aso ua faamaoti i totonu o le tusi faamaonia o mea moni o lo o faaalua ai e moni ma sao atoatoa, i le leai o se molimau e ese mai ai.

**103. E le noatia le Malo** – E le noatia le Malo mo so o se mea ua faaleagaina pe leiloa e pogai mai so o se gaoioiga, mea ua le faia po o ua faaletonu i le Minisita po o le Ofisa Sili o Pulega po o le Komiti Faatino po o le Ofisa po o so o se sui auai po o so o se tagata faigaluega po o se sooupu a le Komiti Faatino po o le Ofisa, i lo latou faatinoina o so o se galuega tauave po o malosiaga i lalo o lenei Tulafono.

**104. E le noatia le Ofisa Sili o Pulega ma isi i le va ma tagata** – E le noatia le Ofisa Sili o Pulega, po o so o se tagata ofisa po o se tagata faigaluega o le Ofisa, po o so o se sui auai o le Komiti Faatino i so o se tualumaga faa-faamasinoga tau le va o tagata, mo so o se mea ua faaleagaina po o se mea ua leiloa e mafua mai so o se gaioiga, mea ua le faia po o se mea ua le faia e le Ofisa Sili o Pulega, tagata ofisa po o se tagata faigaluega po o se sooupu o le Ofisa, po o se sui auai o le Komiti Faatino i lo latou faatinoina o so o se galuega tauave po o se malosiaga i lalo o lenei Tulafono, ae vagana ai o lea gaioiga, mea ua le faia po o se faaletonu e mafua mai i le amio le taupulea ua faia ma le loto i ai e le tagata o ia lea o lo o sailia ina ia noatia.

**105. Tulafono Faatonutonu-(1)** E mafai e le Ao o le Malo mai lea taimi i lea taimi, i le faia i ma e tusa ai ma le fautuaga a le Kapeneta, ona faia uma ia tulafono faatonutonu e pei ona tatau ai po o e faavavevave ai le faamamaluina atoatoa o aiaiga o lenei Tulafono ma mo le faatinoina atoatoa o lenei tulafono.

(2) E aunoa ma le faatapulaaina ai o le tulaga lautele o le faafuaiupu (1), e mafai i tulafono faatonutonu ona faatonu pe aiaia mo:

- (a) So o se mataupu lea e tatau po o e talafeagai ona faia a o le i faia se talosaga tau atinae;
- (b) Tagata ia e ono mafai ona faia talosaga mo atinae;
- (c) Le faia, iloiloina ma le fuafuaina o se tonu mo talosaga tau atinae ia ua faia e po o ua faia e avea ai ma sui o pulega faalemalo ma tagata ua faatonuina i tulafono faatonutonu;
- (d) Le ituaiga o talosaga tau atinae;
- (e) Pepa aloaia ma faamatalaga manaomia e tuuina atu faatasi ma talosaga tau atinae e aofia ai pepa aloaia ia e fesoasoani ai i le Ofisa i le iloiloina o aafiaga o le siosiomaga i le atinae;
- (f) Totogifuapauina mo talosaga tau atinae;
- (g) Le faasilasilaina ma le faasalalauina o talosaga tau atinae ma so o se atinae ua fuafuaina;



- (h) Le faatulagaga ma mataupu o aofia i faasilasilaga e faasino i talosaga tau atinae, le faiga o lo o tuuina atu ai faasilasilaga ma tagata ia o le a tuuina atu i ai faasilasilaga;
- (i) Le manaoga mo feutagaiga ma, po o le maua mai o le maliega o, o le Ofisa, pulega faalemalo ma isi tagata e aofia ai i atinae ua fuafuaina;
- (j) Le ituaiga o faamatalaga tau le aafiaga o le siosiomaga ma iloiloga o aafiaga o le siosiomaga;
- (k) Pepa aloaia ma faamatalaga manaomia e tuuina atu faatasi ma faamatalaga tau le aafiaga o le siosiomaga ma iloiloga o aafiaga o le siosiomaga;
- (l) Le faia o talosaga tusia, e ala i se tetee po o se isi faiga e ese ai, e faatatau i le atinae ua fuafuaina ma le iloiloga o talosaga tusia;
- (m) Faia o suesuega i atinae ua fuafuaina;
- (n) Le toe fesuiaia o maliega tau atinae, e aofia ai totogi-fuapauina mo talosaga mo le toe fesuiaiga;
- (o) O vaitaimi tonu e tatau ona maea ai ni tulaga maoti o taualumaga tau fuafuaga ma le fesuiaiga o na vaitaimi;
- (p) Le taunuuga o le le mafai ona tausisia so o se manaoga o tulafono faatonutonu;
- (q) Le faasilasilaina o tagata talosaga ma tagata o lo o faia talosaga tusia (e aofia ai se tetee) i le iloiloga o talosaga tau atinae, mafuaaga mo le iloiloga ma so o se aiatatau e talosaga tetee ai;
- (r) Itu e ao ina amanaia pe a tuuina atu se iloiloga i se aafiaga e ono tulai mai i le siosiomaga ona o se atinae;
- (s) Le saunia, mataupu o lo o aofia ai, pepa faatumu ma talosaga tusia o iloiloga o aafiaga o le siosiomaga;
- (t) Le tuuina atu o iloiloga o aafiaga o le siosiomaga e avanoa ai finagalo o tagata lautele;

- (u) Auala e faatino ai suesuega o iloiloga o aafiaga o le siosiomaga ma talosaga sa faia e faasino i galuega fai ia e faasino i ai so o sea faamatalaga;
- (v) So o se galuega tauave na faaee atu i lenei Tulafono i so o se tagata;
- (w) Le faatulagaga, taimi, faiga ma le auala e tuuina atu ai faasilasilaga i lalo o lenei Tulafono;
- (x) Le faia o talosaga tusia e faasino i ata faataitai o fuafuaga tau pulega gafataulimaina ma le iloiloga o talosaga tusia;
- (y) Le manaoga mo feutanaiga ma tagata e aofia ai e faatatau i ata faataitai o fuafuaga tau pulega gafataulimaina;
- (z) Le faasilasilaina ma le faasalalauina o le faamoemoe ina ia saunia ata faataitai o fuafuaga tau pulega gafataulimaina;
- (aa) Le faasilasilaina ma le faasalalauina o ata faataitai o fuafuaga tau pulega gafataulimaina;
- (bb) Le faatulagaga ma mataupu o aofia ai i faasilasilaga o ata faataitai o fuafuaga tau pulega gafataulimaina po o faasilasilaga o le faamoemoe ina ia saunia ata faataitai o fuafuaga tau pulega gafataulimaina, le faiga e tuuina atu ai faasilasilaga ma tagata ia o le a tuuina atu i ai faasilasilaga;
- (cc) Le faatulagaga, fausaga ma mataupu o aofia ai i fuafuaga tau pulega gafataulimaina;
- (dd) Le faatulagaga i ma mataupu o aofia ai i se tusi faamaonia o le tausisia;
- (ee) Le totogifuapauina mo se tusi faamaonia o le tausisia ma se tusi faamaonia o fuafuaga;
- (ff) Tau faaee atu ma totogifuapauina mo so o se auaunaga, faatagaga, po o faamatalaga na tuuina atu, aveatu pe na faia i lalo o lenei Tulafono.

**106. Teuteuga ma isi i Tulafono-(1)** Ua teuteuina le Tulafono o Eleele, Fuagafanua ma le Siosiomaga 1989 e faapea:

- (a) Ua teuteuina le fuaiupu 28 i le faaofiina i ai o le faafuaiupu (4) e faapea:

“(4) So o se faavasegaina o eleele ua faia i lalo o lenei fuaiupu e tatau ona ogatasi ma so o se faafanua ua faamaonia i lalo o le Tulafono o Fuafuaga ma Pulega o Nofoga i Taulaga 2004.”

- (b) Ua teuteuina le fuaiupu 29 i le faaofiina i ai o le aiaiga e faapea:

“**AE VAGANA AI E FAAPEA** pe a faamatuu atu so o se eleele o le Malo i lalo o lenei Tulafono, e tatau i le Komiti Faatino ona mautinoa e faapea ua tuuina atu se tulaga aloaia i aiaiga o so o se fuafuaga talafeagai ua faamaonia i lalo o le Tulafono o le Fuafuaga ma Pulega o Nofoga i Taulaga 2004 lea e faaoga i le eleele, ma o ia manaoga o lo o atagia i totonu o tuutuuga o le faatau atu po o le lisiina o le eleele”.

- (c) Ua teuteuina le fuaiupu 49(2) i le faaofiina i ai o le aiaiga e faapea:

“**AE VAGANA AI E FAAPEA** o aiaiga uma faafeagaiga ma tuutuuga o lo o faaaogaina i lisi na tuuina atu pe na faafouina i lalo o lenei fuaiupu e tatau ona tusa ai ma so o se fuafuaga talafeagai ua faamaonia i lalo o le Tulafono o Fuafuaga ma Pulega o Nofoga i Taulaga 2004 ua faaaogaina i le eleele o lo o lisi.”

- (d) Ua teuteuina le fuaiupu 104 i le faaofiina i ai ina ua tuanai le parakalafa (k) e faapea:

“(l) Faatuina ni faavae mo le fuafuaina o le faaaogaina, atinae, pulega ma le puipuiga o eleele i totonu o Samoa.”

- (e) Ua teuteuina le fuaiupu 116 i le faaofiina i ai o le faafuaiupu (1A) e faapea -

“(1A) Afai e saunia se fuafuaga i lalo o lenei fuaiupu e tatau i le Ofisa Sili o Pulega ona feutagai ma le Ofisa o Fuafuaga ma Pulega o Nofoga i Taulaga, ma e tatau ona faia se gaoioiga ia mautinoa ai e leai se feteenaiga o tulai mai i le va o so o se fuafuaga po o se fuafuaga ua fuafuaina e faaoga i lea ogaeleele.”

(2) Ua teuteuina le Tulafono o le Matagaluega o Galuega 2002 i le aveesea o le fuaiupu 53 ma suia e faapea -

**“53. Polokalame o Fuafuaga ma Pulega o Nofoga i Taulaga-**(1) E mafai e le Ao o le Malo, faia i luga o le fautuaga a le Kapeneta, ona fai Tulafono Faatonutonu e aiaia ai mo le Matagaluega ina ia lagolago ma fesoasoani ai i so o se Matagaluega a le Malo po o Ofisa e nafa ma fuafuaga ma pulega o nofoaga i taulaga.

(2) E aunoa ma le faatapulaaina ai o le tulaga lautele o le malosiga ua faaee atu i le faafuaiupu (1), e mafai e Tulafono Faatonutonu ona aiaia mo le tuufaatasia o le Tulafono laititi o Fale ma Tulafono Faatonutonu ma so o se fuafuaga po o polokalame tau pulega o nofoaga i taulaga.”

(3) Ua toe teuteu le Tulafono o Fuagafanua 1961 -

(a) I le aveesea o le fuaiupu 5(1) ma suia e faapea:

**“5. Matafaioi mo lenei Vaega ma le tuuina atu o polokalame o fuafuaga o le vaeveaga o elele-**(1) E ese mai ai i so o se aiaiga o lenei Tulafono ma so o se isi lava Tulafono, e tatau i le Ofisa o Fuafuaga ma Pulega o Nofoga i Taulaga ona nafa ma le iloiloaina o fuafuaga ua tuuina atu i lalo o lenei Vaega ma mo le faia o fautuaga i le Minisita e faatatau i le faamaoniga o ia fuafuaga.

(1A) Afai ua le faia i lenei Tulafono ma le Tulafono o Fuafuaga ma Pulega o Nofoga i Taulaga 2004 ni aiaiga po o se aiaiga e le atoatoa ina ia faamamaluina ai le faafuaiupu (1), e mafai e le Minisita, le Ofisa Sili o Pulega o le Matagaluega o Punaoa Faalenatura ma le Siosiomaga (sa avea muamua ma Matagaluega o Eleele, Fuagafanua ma le Siosiomaga) ma le Ofisa o Fuafuaga ma Pulega o Nofoga i Taulaga ona faia ia faatatauga ma fesuiaiga i aiaiga o lenei Tulafono ma fai ni gaoioiga e manatu latou e talafeagai ai ina ia mautinoa ai e faapea o le faafuaiupu (1) ua i ai le faamamaluga ma le malosia atoatoa.

(1B) Afai ua vaevaeina so o se fanua i ni fasi fanua mo le faamoemoe o so o se faamatuina atu o eleele, e tatau i le polokalame o fuafuaga o lo o faaalua ai le vaevaeiga o le eleele ua fuafuaina ona taasisia ai manaoga o le fuaiupu 41 o le Tulafono o Fuafuaga ma Pulega o Nofoga i Taulaga 2004 ma e tatau ona tuuina atu i le Minisita mo le faamaoniga a le Minisita.

**AE VAGANA AI E FAAPEA** e leai se mea o i totonu o lenei faafuaiupu e tatau ona faaoga i so o se faaliliuina atu o eleele faaleaganuu e ala i se lisi i lalo o aiaiga o le fuaiupu 12 o le Tulafono o le Puipuiga o Fanua ma Suafa Samoa 1934.”

(4) Ua teuteuina le Tulafono o le Faatulagaina o Fale 1932 i le aveesea o le fuaiupu 3 ma suia e faapea:

**“3. Faaaogaina ma le pulega o le Tulafono-**(1) E ese mai ai i aiaiga o lenei Tulafono ma so o se isi lava Tulafono, e tatau i le Ofisa o Fuafuaga ma Pulega o Nofoga i Taulaga ona nafa ma le pulega ma le faamamaluina o lenei Tulafono.

(2) Afai ua le faia e lenei Tulafono ma le Tulafono o Fuafuaga ma Pulega o Nofoga i Taulaga 2004 se aiaiga po o se aiaiga e le atoatoa e faamamaluina ai le faafuaiupu (1), e mafai e le Minisita o Punaoa Faalenatura ma le Siosiomaga (sa avea muamua ma Minisita o Eleele, Fuagafanua ma le Siosiomaga), le Ofisa Sili o Pulega o le

Matagaluega o Punaoa Faalenatura ma le Siosiomaga (sa avea muamua ma Faatonu Sili o le Matagaluega o Eleele, Fuagafanua ma le Siosiomaga), le Matagaluega o Punaoa Faalenatura ma le Siosiomaga (sa avea muamua ma Matagaluega o Eleele, Fuagafanua ma le Siosiomaga) le Fuafanua Sili ma le Ofisa o Fuafuaga ma Pulega o Nofoga i Taulaga ona fai ni faatatau faapena ma fesuiaiga i aiaiga o lenei Tulafono ma fai sea gaoioiga e manatu i latou e tatau ai ina ia mautinoa ua i ai i le faafuaiupu (1) le malosi ma le faamamaluga atoatoa.

(3) So o se fuaitau e faasino i le Fuafanua Sili i lenei Tulafono e tatau ona faitauina e avea ma fuaitau e faasino i le Sui Ofisa Sili o Pulega o le Ofisa o Fuafuaga ma Pulega o Nofoga i Taulaga (sa tofia i lalo o le fuaiupu 6 o le Tulafono o Fuafuaga ma Pulega o Nofoga i Taulaga 2004), ae vagana ai ua manaomia e le faaupuga se isi uiga e ese ai.

(4) E tatau ona faaoga lenei Tulafono i eleele uma i totonu o le 100 futu o so o se auala po o se vaega o se auala i totonu o le Taulaga o Apia po o le Ala Autu i luga o le sami i le va o le Taulaga o Apia i le itu i Sasae ma le Tolotolo o Fatuosofia i Sisifo.”

---

**O le Tulafono o Fuafuaga ma Pulega o Nofoga i Taulaga 2004  
o lo o faafoeina e le Matagaluega o Punaoa Faalenatura  
ma le Siosiomaga**

**Lolomiina e le Failautusi o le Fono Aoaofaitulafono,  
i le pule a le Fono Aoaofaitulafono.**